

Erudition 博學

The Hang Seng University of Hong Kong Newsletter
香港恒生大學通訊

06 • 2019

榮譽院士頒授典禮 2019
Honorary Fellowship Conferment Ceremony 2019
23.5.2019



**HSUHK Honorary Fellowship Conferment Ceremony 2019
to Recognise Four Distinguished Individuals**
恒大榮譽院士頒授典禮 表彰四位傑出人士



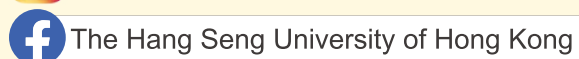
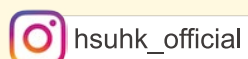
**HSUHK Forum on Sustainability and Bamboo 2019:
Architecture and Building Materials**
持續發展與竹子學術交流會 2019：建築及建材



HSUHK's Second G20 Summit Simulation
恒大第二屆 G20 模擬峰會



香港恒生大學
THE HANG SENG UNIVERSITY
OF HONG KONG



www.hsu.edu.hk

Table of Contents 目錄

Feature 本期專題	
HSUHK Honorary Fellowship Conferment Ceremony 2019 to Recognise Four Distinguished Individuals 恒大大榮譽院士頒授典禮 表彰四位傑出人士	1
HSUHK People 恒大人	
Meet New Challenges in Humility – Interview with Mr Marco Kwok 謙虛迎接新挑戰 – 郭灝霆先生專訪	6
Open Up for a Breakthrough – Interview with Mr Boyce Lai 開拓視野 尋求突破 – 黎振浩先生專訪	7
Sharing by Alumni 校友分享	
Mr Calvin Choi and Ms Nga-yee Tsang 蔡耀輝先生及曾雅儀女士	8
Ms Patsy Chung 鍾栢斯女士	9
Campus News 校園消息	
HSUHK's Second G20 Summit Simulation Successfully Concluded 拓寬國際視野 恒大大第二屆 G20 模擬峰会順利舉行	10
HSUHK Forum on Sustainability and Bamboo 2019: Architecture and Building Materials to Advocate Sustainable Development 「持續發展與竹子學術交流會 2019：建築及建材」積極宣揚可持續發展與環保訊息	14
Kick-Off Ceremony of the 9th Junzi Corporation Scheme 2019 2019 (第九屆)「君子企業計劃」啟動禮隆重舉行	15
HSUHK and HKSI Signed MOU for Elite Athletes Study Programme 恒大大與香港體育學院簽署精英運動員學習計劃合作備忘錄	16
President Expounded on HSUHK's Strategic Planning Experience at HKCAAVQ Forum 校長於「香港學術及職業資歷評審局論壇」談恒大大策略性規劃經驗	17
President Spoke at the Graduation Ceremonies of Three Secondary Schools to Encourage Graduates 校長出席三中學畢業典禮並致辭勉勵畢業生	17
HSUHK Garnered Asia Excellence Brand Award 2018 from <i>Yazhou Zhoukan</i> 恒大大榮獲《亞洲週刊》「2018 亞洲卓越品牌大獎」	18
HSUHK Delegation Visited Zhaoqing City for Collaboration Opportunities 恒大大代表團到訪肇慶市商討合作機遇	18
HSUHK Programme Consultation Day 2019 恒大大課程諮詢日 2019	19
Delegation to China and Malaysia for Non-local Student Recruitment 恒大大到內地及馬來西亞招收非本地生	19
HSUHK Entrepreneurship Day 2019 恒大大「創業日 2019」	20
HSUHK's Abizgame Research Team Held BSG Competition 恒大大 Abizgame 研究團隊舉辦商業戰略遊戲比賽	20
HSUHK Virtual Reality Centre Received EdTech Leadership Award from <i>EdTech Digest</i> 恒大大虛擬實境中心獲頒「2019 教育科技領導獎」	21
eClassDay 2019	22
Research Grants Council On-site Visit 研究資助局實地考察	22
Graduation Photo Day 2019 2019 畢業生拍照日	22
HSUHK President's Cup 2019 恒大大校長盃 2019	23
Student Development Activities 學生發展活動	
President Attended Tea Gathering with Representatives of Student Organisations 校長與學生組織代表茶聚	24
HSUHK Peer Mentor Scheme 2018/19 and Recognition Ceremony 恒大大朋輩導師計劃 2018/19 及嘉許禮圓滿結束	24
HSUHK's 3rd Wofoo Leaders' Network Inauguration Ceremony 2019-2020 第三屆恒大大和富領袖網絡幹事會正式上任	25
Young Leaders in Residence: The Sound of Cantonese Music 年青領袖在恒大大：粵·耳	25
Chinese Calligraphy Miles – HSUHK Shaanxi Xi'an Exchange Tour 中國書法藝術萬里行 – 恒大大陝西西安交流之旅	26
Liberal Arts at HSUHK: Foundation Seal Carving Workshop 「博雅·恒大大」：基礎篆刻工作坊	26
College Assembly (March and April 2019) 學院月會 (2019 年 3 月及 4 月)	27
Every Run Ever Fun	27
Inter-Residential Colleges Basketball Competition cum Council Chairman Bowl Prize Presentation 住宿書院院際籃球比賽暨校委會主席碗頒獎典禮	28
Tchoukball Workshop 巧固球工作坊	29
First HSUHK Badminton Tournament 第一屆恒大大羽毛球比賽	29
Awards Received by Students 學生榮獲獎項	
HSUHK's BBA Team Won Championship at Tax Debate Competition 2019 恒大大商學院同學榮獲「全港大專學生稅務辯論比賽 2019」冠軍	30
Joint Scholarship Presentation Ceremony for HKSAR Government Scholarship Fund and Self-financing Post-secondary Education Fund 2019 香港特別行政區政府獎學基金及自資專上教育基金獎學金頒獎典禮 2019	30
HSUHK Students Took Top Prizes in HSUHK X SCMP Entrepreneurship Challenge 2019 恒大大同學於「HSUHK X SCMP 企業挑戰賽 2019」囊括三甲	31
HSUHK Students Won Gold Award in Symposium on Service-Learning 2019 – Service-Learning Expo 恒大大學生榮獲「服務學習計劃研討會 2019」—「服務學習計劃博覽」金獎	31
Visits to HSUHK 到訪恒大大	
University of Saint Joseph, Macau 澳門聖若瑟大學	32
Griffith University, Australia 澳洲格里菲斯大學	32
University of Agder, Norway 挪威阿格德爾大學	32
Mr Alan Li, Chairman of TK Group (Holdings) Limited 東江集團(控股)有限公司主席李沛良先生	32
Australian Catholic University 澳洲天主教大學	33
Personnel Updates 人事快訊	33
Forthcoming Events 活動預告	33
Photo Gallery 相片集	

HSUHK Honorary Fellowship Conferment Ceremony 2019 to Recognise Four Distinguished Individuals

恒大榮譽院士頒授典禮 表彰四位傑出人士



The four distinguished individuals who were conferred the Honorary Fellowship (from left): Dr David Sin, Mrs Margaret Leung, Dr Vincent Cheng and Mr Ronald Chiu. 四位獲頒授榮譽院士銜的傑出人士（左起）：冼為堅博士、梁高美懿女士、鄭海泉博士、趙應春先生。

To recognise eminent individuals who have made significant contributions to support the development of HSUHK and society, the Honorary Fellowship Conferment Ceremony 2019 was held on 23 May on campus. Four recipients of the Honorary Fellowship this year are: Dr Vincent Cheng, Mr Ronald Chiu, Mrs Margaret Leung and Dr David Sin. They are well-known for their professional expertise and accomplishments.

The Ceremony was presided over by Ms Louisa Cheang, Chairman of Board of Governors of HSUHK, and was officiated by Dr Moses Cheng, Chairman of Council of HSUHK and President Simon S M Ho. After the performance of HSUHK Sinfonietta, the Ceremony began.

Addressing the audience at the Ceremony, President Simon Ho expressed his heartfelt gratitude to the four distinguished individuals, who had been ardent supporters of HSUHK and had provided valuable advice and guidance in support of the University's development over the years. They were indeed role models whose professional plus humanities perspectives had inspired generations of students to pursue all-round development. They had contributed immensely to HSUHK, to Hong Kong's higher education, and to the sustainable development of society at large.

Mr Ronald Chiu delivered his address on behalf of the Honorary Fellows at the Ceremony. He believed the HSUHK was a unique university. The 39-year transformation from Hang Seng School of Commerce, then Hang Seng Management College, to nowadays the HSUHK, manifested the efforts and devotion of the entire University community. He commended HSUHK graduates for their high calibre and contributions to society, thinking that they were well comparable to graduates of other universities.

Mr Chiu also shared with the audience his insights of being a leader. He said that though top management of an organisation had the power of giving orders, he believed that such power was derived from the corresponding position, whereas authority was established based on recognition, trust and respect earned by the leader. He further pointed out that the recommendation and acknowledgement given by HSUHK to the four Honorary Fellows, who had retired from the front operations, affirmed that authority was more influential than power, and the conferment of Honorary Fellowship inspired them to gain respect and recognition through effort, humility and devotion.



Ms Louisa Cheang (right), Chairman of Board of Governors of HSUHK, presided over the Ceremony.
恒大校董會主席鄭慧敏女士（右）主持頒授典禮



President Simon Ho addressed in the Ceremony
何順文校長於典禮上致辭

恒大「榮譽院士頒授典禮」於2019年5月23日假恒大校園舉行，今屆共有四位傑出人士獲頒授榮譽院士銜，包括鄭海泉博士、趙應春先生、梁高美懿女士及冼為堅博士。四位社會賢達的專業知識及非凡成就均備受尊崇，榮譽院士銜正為表彰他們對恒大及社會之重大貢獻。

頒授典禮由恒大校董會主席鄭慧敏女士主持，並由恒大校務委員會主席鄭熹智博士及何順文校長主禮。在恒大小交響樂團的演奏下，頒授典禮正式開始。

何順文校長致辭時表示，衷心感謝四位賢達歷年來熱心支持恒大的教學理念，為恒大發展出謀獻策，提供寶貴意見。何校長指出，四位的專業和人文視野啟迪學生追求全人發展，為一眾莘莘學子的典範楷模。他們對恒大、香港高等教育以至社會的可持續發展建樹良多。

趙應春先生代表各榮譽院士致辭時指，恒大是一所不一樣的大學，39年間由恒商轉型至恒管，再由恒管發展至恒大，反映了恒大上下的努力和投入。他讚揚恒大的畢業生，在社會上的競爭力和對社會的貢獻，都不遜於其他大學。

趙應春先生亦談及對領袖的見解。他表示，管理階層往往擁有權力可以指揮他人，但他認為權力只是來自職位，比權力更重要的是權威。權威不是跟隨職位，而是來自其他人對自己的認同、信服和尊重。他表示，四位榮譽院士雖然已從前線退居幕後，但仍然得到恒大的推薦和嘉許，足以證明贏取權威比擁有權力更有價值。今次獲頒榮銜，啟發他們在社會上需要努力、謙卑和奉獻，才會得到認同和尊重。

Introduction to Honorary Fellows **榮譽院士簡介**

Dr Vincent Cheng **鄭海泉博士 GBS, OBE, JP**



Dr Vincent Cheng is a distinguished banker and prominent community leader. He graduated from The Chinese University of Hong Kong (CUHK), with a Bachelor of Social Science in Economics and later gained a Master of Philosophy in Economics from the University of Auckland in New Zealand. He joined HSBC in 1978, became Chief Financial Officer and General Manager, and then Executive Director in 1995. He made history when he was appointed

the first Chinese Executive Director of HSBC at the age of 47. In 1998, he was appointed Vice-Chairman and Chief Executive of Hang Seng Bank. Later, he was appointed Chairman of HSBC in 2005. Dr Cheng is now an Independent Non-Executive Director of a number of enterprises, including CLP Holdings Limited, MTR Corporation Limited, Great Eagle Holdings Limited, and CK Hutchison Holdings Limited.

Dr Cheng has made great contributions in public service. He has held key positions in Government decisions, as a member of the Legislative Council and the Executive Council, and Chairman of the Mandatory Provident Fund Advisory Board. Over the years, he has taken on many public responsibilities and has served as Chairman of various statutory and industrial bodies, including the Process Review Panel for the Securities and Futures Commission and the Standing Committee on Directorate Salaries and Conditions of Service of the HKSAR Government. He is also a Vice President and Chairman of the Hong Kong Institute of Bankers. His community contributions include the Board of Trustees of the Lord Wilson Heritage Trust. He was a Vice-Patron of Community Chest of Hong Kong and has served on the Board of Governors of the Hong Kong Ballet and the Advisory Board of Hong Kong Red Cross.

Dr Cheng is a non-official Justice of the Peace; he was awarded the Officer of the Most Excellent Order of the British Empire in 1994 and the Gold Bauhinia Star Medal by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region for his distinguished community service in 2005.

He is also an ardent supporter of local education. He has served as the Chairman of the Council of CUHK and Chairman of the Board of Directors, the Hang Seng School of Commerce (HSSC), the predecessor of Hang Seng Management College (HSMC) and HSUHK. Dr Cheng steered the Board of Directors of HSSC and set the most important direction for HSSC to sustain and develop in the next decades, that is, to transform HSSC into a 4-year degree-granting institution. Such direction laid the foundation for HSMC to become a non-profit private university.

鄭海泉博士是傑出的銀行家及社會領袖。他於香港中文大學取得社會科學學士學位，後獲紐西蘭奧克蘭大學經濟學哲學碩士學位。他於1978年加入滙豐銀行，先後出任財務總監及總經理等職位。1995年，年僅47歲的鄭博士獲委任為執行董事，為首位出任該職位的華人。1998年，他調任恒生銀行副董事長兼行政總裁，2005年獲委任為滙豐銀行主席。他現為多間企業的獨立非執行董事，包括中電控股有限公司、香港鐵路有限公司、鷹君集團有限公司和長江和記實業有限公司等。

鄭博士在公共服務上不遺餘力，歷任多個有關政府決策的重要職位，包括立法局議員、行政局議員及強制性公積金計劃諮詢委員會主席等。多年來，他身兼多項公職，並擔任多個法定和工商團體主席，包括證券及期貨事務監察委員會程序覆檢委員會、香港特區政府的首長級薪俸及服務條件常務委員會，亦是香港銀行學會副會長兼主席。他現為衛奕信勳爵文物信託受託人委員會主席，曾任香港公益金的名譽副會長，以及香港芭蕾舞團董事局和香港紅十字會顧問委員會的成員。

他為非官守太平紳士；並先於1994年獲頒英帝國官佐勳章，其後於2005年，香港特別行政區政府向其頒發金紫荊星章，以表揚其對社會的卓越貢獻。

鄭博士熱心教育，曾擔任香港中文大學及恒生商學書院（即恒生管理學院及香港恒生大學前身）校董會主席。鄭博士帶領恒生商學書院校董會，為書院往後發展訂下至關重要的方向，把恒生商學書院轉型為四年學制的學位頒授學府，為恒生管理學院正名為大學奠下重要基礎。

Introduction to Honorary Fellows 榮譽院士簡介

Mr Ronald Chiu 趙應春先生



Mr Ronald Chiu is one of the most recognised leaders in the media and journalism profession with a career of over 43 years. After his graduation from Hong Kong Baptist College with a Diploma in Communication in 1975, Mr Chiu worked in Commercial Television as a news reporter and in the Television Broadcasts Limited (TVB) as Chief Reporter. In 1991, he joined Wharf Cable (now i-Cable)

as a consultant; in 2002, he served as the Executive Director of i-Cable News Limited and i-Cable Sports Limited until March 2019. He is currently Special Advisor to the Chairman of i-Cable Communications Limited. Mr Chiu's achievements were highly regarded in the industry. His works received the honour of the PATER Award in 1988, and Gold Medal from the New York Television and Film Festival Award in 1990.

Mr Chiu has been regarded as a pioneer in the industry to embrace technological advancements for information access and an advocate of establishing partnership with international media organisations. Not only had he led the launch of the first 24-hour television news service in Hong Kong, he has laid a new order and benchmark for operation and created a new presentation format for the industry. His contribution to the industry has seen him serving the Hong Kong News Executives' Association for over 20 years with six years as Chairman and currently a member of the Executive Committee of the Hong Kong Press Council.

In his role as advisor to the School of Communication (SCOM) of HSUHK, Mr Chiu was instrumental to the setting up of an undergraduate degree in journalism and communication. He has assisted in various exercises of Programme Accreditation, Programme Re-accreditation, Programme Area Accreditation and Institutional Review for the University title since 2008. With vision and expertise, Mr Chiu proposed combining business and finance with journalism and communication, and strengthening business journalism education to meet the manpower shortfall as seen in the Asian financial crisis. He has been a member of the Advisory Committee on Bachelor of Arts in Journalism and Communication, as well as an adjunct professor in SCOM since 2011. He has also been a member of the Advisory Council on Graduate Employment since 2017. His contribution to HSUHK is not limited to journalism and communication education, but also to the acquisition of university title.

趙應春先生是傳媒新聞界公認的業內領袖，在電視新聞界工作超過四十三年。趙先生於1975年取得香港浸會學院傳播學文憑，先後任職佳藝電視新聞記者及無綫電視首席記者等。1991年出任九倉有線電視有限公司（現為有線寬頻）顧問，2002年成為香港有線新聞及香港有線體育的執行董事，直至今今年三月離任，現為有線寬頻主席特別顧問。趙先生的專業成就備受表揚，於1988年榮獲澳洲PATER大獎，後於1990年在紐約電影電視節獲頒金獎。

趙先生獲譽為業界先驅，致力推動科技發展，加強資訊流通，並積極提倡業界與國際媒體建立夥伴關係。他不單開設本港首條二十四小時新聞頻道，更為業界運作訂立新標準，開創業內全新的報道模式。他對新聞界貢獻良多，於香港新聞行政人員協會服務二十多年，曾任主席六年，另為香港報業評議會執行委員會成員。

趙先生為香港恒生大學傳播學院顧問，自2008年開始，積極協助學校發展新聞及傳播本科課程，包括參與課程評審及覆審、學科範圍評審、大學正名的院校評審等。趙先生洞察力強、專業獨到，深感金融危機帶來的影響及業內缺乏擁有相關專業知識的新聞從業員，建議融合新聞傳播與商業金融，加強商業新聞教育。2011年，趙先生加入香港恒生大學新聞及傳播學士課程顧問委員會，同時出任傳播學院兼任教授，並於2017年開始擔任畢業生就業顧問委員會委員。趙先生對恒大貢獻不限於新聞及傳播教育，他多年來對學校發展不遺餘力，本校能正名為大學，趙先生亦功不可沒。

**Introduction to Honorary Fellows
榮譽院士簡介****Mrs Margaret Leung
梁高美懿女士 SBS, JP**

Mrs Margaret Leung is a respected leader in banking. She graduated from The University of Hong Kong with a Bachelor of Social Sciences degree, majoring in Economics, Accounting and Business Administration; and completed the Advanced Management Program in INSEAD. After joining Bank of America as a graduate trainee, her long and distinguished career includes being the Group

General Manager of HSBC Holdings plc and Global Co-Head, Commercial Banking of HSBC Group; Non-Executive Director of Hongkong & Shanghai Banking Corporation; Director of Wells Fargo HSBC Trade Bank N.A.; Vice-Chairman and Chief Executive of Hang Seng Bank; Chairman of Hang Seng Bank (China) Limited; Deputy Chairman and Chief Executive of Chong Hing Bank Limited; and Independent Non-Executive Director of China Construction Bank Corporation. Mrs Leung is currently a Steward of the Hong Kong Jockey Club, and an Independent Non-Executive Director of Sun Hung Kai Properties Limited, Li & Fung Limited and First Pacific Company Limited. Other listed companies she had served as Independent Non-Executive Director include Hong Kong Exchanges and Clearing Limited, Swire Pacific Limited, Hutchison Whampoa Limited, and QBE Insurance Group Limited.

Mrs Leung is a Member of the Public Service Commission, and the Advisory Committee on Arts Development of the Government of HKSAR. Public roles she had served include being Chairman of the Executive Committee of the Community Chest of Hong Kong; Board Member of the Hospital Authority; and Member of the Advisory Committee of the Securities and Futures Commission, the Banking Review Tribunal, the Hong Kong Export Credit Insurance Corporation, and the Greater Pearl River Delta Business Council. Mrs Leung was appointed a Justice of the Peace in 2009 and awarded a Silver Bauhinia Star in 2012.

Mrs Leung actively participates in public services. In the academic field, she was Chairman of the Board of Directors of HSSC from May 2009 to January 2013. She was the founding Board and Council Chairman of HSMC from March 2010 to January 2013. With the change to the 3-3-4 system, Board of Directors of HSSC decided to change into a 4-year degree-awarding university. Mrs Leung led and worked closely with the management to transform HSSC to HSMC, paving the way and laying a solid foundation for a private university.

梁高美懿女士是位德高望重的資深銀行家。她畢業於香港大學，取得社會科學學士學位，主修經濟、會計及工商管理，更於歐洲工商管理學院修畢高級管理課程。她畢業後加入美國銀行，後在銀行界身居要職多年，成就卓越，包括擔任滙豐控股有限公司集團總經理、滙豐集團工商業務環球聯席主管、滙豐銀行非執行董事、富國滙豐貿易銀行董事、恒生銀行副董事長兼行政總裁、恒生銀行（中國）有限公司董事長、創興銀行副主席兼行政總裁、中國建設銀行獨立非執行董事。梁女士現為香港賽馬會董事，以及新鴻基地產發展有限公司、利豐有限公司及第一太平有限公司的獨立非執行董事，過去亦曾任多間上市公司的獨立非執行董事，包括香港交易及結算所有限公司、太古集團、和記黃埔有限公司及昆士蘭保險集團。

梁女士身兼多項公職，現任公務員敘用委員會委員，及香港特區政府藝術發展諮詢委員會委員，亦曾任香港公益金執行委員會主席、醫院管理局大會成員，以及多個機構的諮詢委員會委員，包括證券及期貨事務監察委員會、銀行業覆核審裁處、香港出口信用保險局及大珠三角商務委員會。梁女士於2009年獲委任為太平紳士，2012年獲香港特區政府頒授銀紫荊星章。

梁女士參與公共服務亦不遺餘力，在學術界建樹良多，於2009年5月至2013年1月期間擔任恒生商學書院（恒商）校董會主席，在2010年3月至2013年1月期間出任恒生管理學院（恒管）的創校校董會主席及校務委員會主席。面對三三四學制改革，校董會決定將恒商轉型為四年制頒授學位的高等院校。梁女士領導學校管理層，將恒商轉型為恒管，為其日後正名為大學鋪路，打下堅實基礎。

Introduction to Honorary Fellows

榮譽院士簡介

Dr David Sin

冼為堅博士



Dr David Sin is a leader in the jewelry manufacturing business in Hong Kong. He founded Myer Jewelry Manufacturer Limited in 1977, which has now become a leading manufacturer of jewelry not only in Hong Kong, but also in Shenzhen and Sydney. The market for his goods extends from America across Europe to Japan. Dr Sin is Chairman of Myer

Jewelry Manufacturer Limited, Honorary Chairman of Hip Hing Construction Company Limited, and Vice Chairman and Independent Non-Executive Director of Miramar Hotel and Investment Company Limited. For over 40 years, he has served as an Executive Director of New World Development Company Limited, which he founded with Dr Yu-tung Cheng and Mr Chi-wan Yeung in 1970. He was also an Independent Non-Executive Director of Hang Seng Bank Limited.

He was invited by The Hong Kong Trade Development Council to serve as the first chairman of its Jewellery Advisory Committee in 1986 and stayed on for three consecutive terms. He also became the honorary advisor to the Hong Kong Jewellers' and Goldsmiths' Association. In 1988, Myer, with some leading local jewelry manufacturers, initiated the establishment of The Hong Kong Jewelry Manufacturers' Association with the aim of uplifting Hong Kong jewelry's global status and exert the brilliancy of Hong Kong jewelry designs. In the jewelry manufacturing business, Dr Sin introduced quality control practice and new standards of excellence. He transformed what was essentially a workshop-type industry into the world of modern management.

Dr Sin is keen in promoting Chinese humanities and values education. Over the years, he has made generous donations, including scholarships and endowed professorships, to various higher education institutions. He has maintained a close relation with HSUHK since he became an Independent Non-Executive Director of Hang Seng Bank back in 1991 till 2009. In 2015, he set up the Sin Wai Kin Chinese Culture Promotion Scheme, covering the Sin Wai Kin Distinguished Professorship of Chinese Culture and Translation, to support HSUHK's Chinese art and cultural development programmes. Dr Sin and his wife also participate in HSUHK's academic and art activities regularly and give the University helpful advice.

冼為堅博士是香港珠寶製造業的領頭先驅，他於1977年成立萬雅珠寶有限公司，該公司在珠寶製造業的龍頭地位現已不限於香港，更及深圳、悉尼，其產品的市場無遠弗屆，近至日本，遠及歐美。冼博士現為萬雅珠寶有限公司董事長、協興建築有限公司榮譽主席、美麗華酒店企業有限公司副主席及獨立非執行董事。冼博士與鄭裕彤博士及楊志雲先生於1970年成立新世界發展有限公司，過去擔任該公司的執行董事逾四十載。此外，他亦曾任恒生銀行有限公司的獨立非執行董事。

他於1986年獲香港貿易發展局邀請出任珠寶業諮詢委員會的首任主席，更連任三屆，亦曾擔任香港珠玉石玉器金銀首飾業商會名譽顧問。1988年，萬雅珠寶聯同一些本地主要的珠寶製造商，創立香港珠寶製造業廠商會，提升香港珠寶的國際地位，並讓香港珠寶設計大放異彩。冼博士為珠寶製造業界引進了品質控制措施，提高優質產品的標準，把行業原為工場式的運作轉為現代化的管理。

冼博士對推廣中華人文及價值教育十分熱衷，多年來向高等院校慷慨捐贈獎學金和冠名教授席等。他於1991年至2009年間出任恒生銀行的獨立非執行董事，一直與香港恒生大學保持緊密關係。2015年，冼博士成立「冼為堅中華文化拓展計劃」，贊助冼為堅卓越教授席（中國文化與翻譯）等計劃。冼博士及其夫人是本校學術和藝術活動的常客，也為本校提供寶貴意見，支持本校發展中華藝術文化活動。

Meet New Challenges in Humility 謙虛迎接新挑戰

Mr Marco Kwok
Former Hong Kong Cycling Team Member
Student of MSc in Entrepreneurial Management

郭灝霆先生
前香港單車代表隊成員
創業管理理學碩士學生



Former Hong Kong cycling team member Mr Marco Kwok had brilliant records on the track. Excelled at track cycling, he clinched the championship at the UCI Track Cycling World Cup in 2008, and later won the gold medal in the Men's 15-kilometer scratch at the 2011 UCI Track Cycling World Championships, being the second Hong Kong cyclist achieving the Rainbow Jersey after Mr Kam-po Wong.

Reviewing the ten-year journey as an athlete, the efforts he made was no less than the honour he received, and there were a few injury experience which were most impressive to him. Mr Kwok said, "It's common for athletes to get hurt. I have broken my clavicle three times. The first time happened when I was 18. I could not even raise my hands after the accident. I was so afraid as I had no such experience before, and thought that my athlete career came to an end – how could I continue my training when I even couldn't raise my hands? I didn't know that there was a bike tailor-made for injured cyclists. It turned out that my coach asked me to go on training just the following day I got hurt." The second time he broke his clavicle was half year before he won the Rainbow Jersey. This time he was more collected despite worries during rehabilitation that his injury would affect his training schedule and thus the performance in the competition. Fortunately, he recovered very well and finally won. "I was grateful for these experience. They made me strong so that I would not easily fall into a panic when facing adversities. For example, my work now requires me to meet with clients and deliver presentations. However, sometimes there would be accidents or hurdles no matter how well you prepare. The experience I gained before helps me to stay calm and think of a solution to solve the problem immediately." He said.

Mr Kwok has retired and embarked on a new career journey in a start-up business. He is also studying the Master's degree programme in Entrepreneurial Management at HSUHK. From a



Mr Marco Kwok (2nd from right) with his family in HSUHK Scholarship and Award Presentation Ceremony 2019. On his right was the donor of the Scholarship, Dr Adam Lee. 郭灝霆先生（右二）在恒大大獎學金頒獎典禮2019與家人合照。在他右邊為獎學金捐款人李一強博士。

world champion who was the focus of attention, to now a beginner who needs to learn everything from scratch, how does he adapt to such a change? "I think being modest is very important. I understand that now I have a different role, and I should take on the responsibilities and duties that this role requires me to fulfil." While there were many people serving him with a common mission to help him get the world championship when he was a cyclist, Mr Kwok said now it was the time for him to serve others. "I think it is actually the way the commercial world operates. Your value could be manifested only when you serve others and commercial benefits or rewards are generated through your service." He concluded.

前香港單車代表隊選手郭灝霆先生，在單車場上戰績彪炳。擅長於場地單車賽的他，於2008年贏得世界盃場地單車賽冠軍，及後於2011年贏得世界場地單車錦標賽男子15公里捕捉賽冠軍，是繼黃金寶先生後第二位披上「彩虹戰衣」的香港單車運動員。

回顧10年全職運動員生涯，當中有榮耀，更多的是血汗。郭先生說，有幾次受傷的經歷，他印象特別深刻。「做運動員經常會受傷，我鎖骨都斷過三次。第一次是18歲那年，鎖骨斷了後，連手也抬不起來。當時沒經驗，心裡很慌，以為自己的單車生涯要完結了，手都抬不起來怎樣練車？殊不知原來有特製的單車供受傷的運動員訓練的，受傷後第二天教練便要我繼續練習了。」後來第二次斷鎖骨，是在他贏得「彩虹戰衣」之前半年。因為有過之前的經驗，心情不至於太恐慌，雖然在康復的過程中也會憂慮和擔心，怕受傷會影響訓練進度以至比賽表現，但幸好那半年他的身體恢復得很好，最後亦取得世界冠軍。「我很感謝這些經驗，讓我現在即使面對困境，也不會那麼容易手忙腳亂。就像我現在的工作，需要和客人開會、做簡報，但無論你準備得多好，有時候也會遇上意外或阻滯。以往運動員的經驗，讓我學懂如何冷靜處事，遇上問題便立刻想方法解決，把問題處理好。」

郭先生現已退役，並轉換跑道至初創公司，開拓事業新篇章，同時在恒大大修讀創業管理理學碩士課程。由眾人矚目的世界冠軍，到現在一切要從頭做起，他怎樣適應這種轉變？「我覺得最重要是謙虛，懂得放低身段，自己要明白，現在出來社會，擔當的角色不同，就做回我現在這個角色應該做的事。」郭先生坦言，以前做運動員時，有很多人「服侍」，才造就他成為世界冠軍；現在角色轉換了，便輪到他去服務別人。「我覺得商業社會的運作就是這樣，透過服務去產生一些商業利益或回饋，才能顯現自己的價值。」



Open Up for a Breakthrough 開拓視野 尋求突破

Mr Boyce Lai
Hong Kong Track and Field Team Athlete
Student of MSc in Entrepreneurial Management

黎振浩先生
香港田徑代表隊成員
創業管理理學碩士學生

Seeing Mr Boyce Lai in his smart business suit which perfectly reflected an image of a financial elite, it was not easy to associate him with a top athlete who had represented Hong Kong in various athletics competition, which in fact he had. His shining records include representing Hong Kong in 4 x 100 metres relay in London's Olympics in 2012, snatching Hong Kong's first gold medal in 4 x 100 metres relay in Asian Athletics Championships in 2013, and getting the bronze medal in 4 x 100 metres relay in Incheon's Asian Games in 2014.

The year between 2011 and 2014 was indeed the most prosperous period for him and Hong Kong's relay team, Mr Lai said. The turning point came when he got seriously injured in 2014, which brought changes to the team. "I could not participate in any competition for one and a half year. This had a direct impact on how I view my athletics career, as well as the development of the relay team."

Though injury had brought him frustration, Mr Lai said it gave him learnings and inspirations afterwards. "I was not that mature during the years when the relay team performed the best. I didn't know how to face or deal with criticism or expectations from others. That made me unhappy all the time, whether I won or not. My heart was full of complaints and I was pressurised, thinking that training was a suffering." It was after the injury that he started to learn how to let things go. "When you got injured, you need to be adaptable. Before that, I felt like losing the game even I got the first runner-up; however, I needed to accept that I ran slower than everyone else after I got hurt. You must accept what you are now and let go of the previous success if you want to win again." Mr Lai found that the training became more enjoyable after he tuned his mindset. "My then coach taught me to ask myself when doing anything: What is the objective? What motivates me to do this? Why am I happy doing this? When you know your target, your thinking would become more positive. It would no longer be 'a suffering' but rather 'an attempt for a breakthrough'."



Mr Boyce Lai (2nd from right) with his teammates of Hong Kong's relay team
黎振浩先生（右二）與香港接力隊隊友合照

Mr Lai would still be back to the running track as an amateur, but he has decided to spend more time on his sprouting financial career as well as studying his Master's degree programme. He is full of aspirations as to his career plan. "No matter what roles to take on, I think it is important to think like a boss, so that your views and perspectives will not get limited. That's why I have chosen to take a programme about entrepreneurship. I hope to understand more and gain an overall insight on how a business runs. I think this will be helpful on career development, whether you are an entrepreneur or an employee."

眼前的黎振浩先生一身挺拔西裝，標準金融才俊模樣，難以想像他另一面原來是代表香港出戰大小國際賽事的田徑好手。曾被譽為香港「接力四子」之一，黎先生曾於2012年出戰倫敦奧運4 x 100米接力，並在2013年的亞洲田徑錦標賽中取得香港首面4 x 100米金牌，及在2014年仁川亞運會取得4 x 100米銅牌，屢創佳績。

對黎先生來說，2011至2014年是香港接力隊的豐收期，不過隨著他在2014年受了嚴重傷患，接力隊亦開始發生變化。「當時傷患令我有一年半不能參賽，這直接影響我日後怎樣看我的跑步事業，以及接力隊的發展。」

黎先生坦言，當時傷患的確帶來打擊，但低潮過後，他卻得到更多啟發和得著。「接力隊成績最好那幾年，自己其實還不是太成熟，不太懂得面對或處理外界的批評或期望，所以常常都不開心，輸了比賽不開心，拿到獎也不開心，心裡很多抱怨和投訴，好大壓力，覺得訓練都是在捱苦。」直到受傷之後，他才開始學懂放下執著。「受了傷，很多事情便要接受。以前跑第二都覺得是輸，但受傷後，就得接受自己比任何人都跑得差。你一定要接受自己，放低那些曾經令你成功的東西，將來才有機會再贏。」慢慢調整心態後，黎先生變得更能享受訓練過程。「當時的教練要我問自己，做一件事的目的是甚麼？是甚麼推動我做這件事？為甚麼做了會覺得開心？當你知道自己的目標是甚麼，想法會變得比較正面，不會老是覺得在『捱苦』，而是在『尋求突破』。」

現在黎先生業餘仍會練跑，但他將把更多精神放在剛起步的金融事業上，此外他還要兼顧碩士課程，十分忙碌。對於未來事業發展，黎先生亦有一番抱負。「我覺得無論工作上擔任甚麼崗位，都需要有一個老闆的心態，這樣視野才不受局限。所以我選擇修讀創業相關的課程，希望更了解整盤生意如何運作。我覺得無論打工或是創業，這種識見對事業發展都是很有幫助的。」

The Footprints of Transformation

蛻變的足跡

Mr Calvin Choi

Senior Manager, Wealth Management and Protection
AIA International Limited

Ms Nga-yee Tsang

Manager, Development and Control Team, Finance Department
BOCI-Prudential Trustee Limited

Alumni of Hang Seng School of Commerce



Mr Calvin Choi and Ms Nga-yee Tsang, the couple both graduated from Hang Seng School of Commerce (HSSC) in 2003, shared their unique stories with HSSC.

Finding accounting fascinating, they chose to enrol in HSSC after the completion of Form 5. Ms Tsang said, "HSSC was famous in offering HKALE programme back then." Mr Choi recalled

and smiled, "I had been an arts student in secondary school. Thanks to HSSC, I had the opportunity to change my study path to business which allowed me to learn accounting through orthodox approaches." The school life at HSSC paved the way for their further studies at university. They both agreed that, as the campus life at HSSC resembled that at university – relatively free without the need to wear uniform, they hence could adapt to university life easier than others.

Apart from academic development, the couple cherished the precious friendships and attributes developed at HSSC. Mr Choi shared, "We made new friends who had different backgrounds and we built deep friendship. We still keep in touch till now. Before joining HSSC, I was quite introverted, but the new friends and pleasant atmosphere here motivated me to open myself up to get along and communicate with others." Ms Tsang said, "HSSC helped me establish my career goal in the financial field. What's more, the experience I gained from organising different activities, for example the Chinese New Year Fair stall, the teacher appreciation banquet, etc, helped boost my calibre in managing project-based tasks, which was beneficial to my career development."

After graduating from university, Mr Choi started his career in real estate management, then moved on to financial planning soon until now, whereas Ms Tsang keeps on working in the field of fund operation. Mr Choi loves interacting with people so he enjoys his work in financial planning, while Ms Tsang feels good with the flexibility on handling project-based jobs. She has already participated in the launch of more than 100 funds since she started her career in the field. They have a few words for HSUHK students no matter for personal development or career development, "Don't put too many limits on yourselves. Try what you are interested in when you are still young. Just remember to be responsible for and persistent in your own choice. And one very important point – social network is a crucial resource!"

The couple have taken on roles in the Alumni Association which Mr Choi will keep on serving. "We got valuable opportunities, memories and friendships from HSSC, so we would like to give back to our alma mater and help in driving its future growth. It's touching to witness the transformation of HSSC to HSUHK. We are proud to be a graduate of HSSC." They cheered.

恒生商學書院（恒商）2003年畢業生蔡耀輝先生與曾雅儀女士，娓娓道來夫妻二人在恒商的難忘回憶。

同樣對會計學深感興趣，他們完成中五後不約而同選擇入讀恒商。曾女士坦言：「當年恒商很有名氣，專門提供高級程度會考課程。」蔡先生帶笑憶述：「我原本在中學唸文科，恒商給予我一個轉型讀商科的機會，讓我可以正統的方法學習會計。」在恒商的學習經歷，為兩人日後升讀大學奠定穩固基礎。他們都認為恒商的校園生活跟大學相似 – 相對自由，又不用穿校服。因此，他們比其他同學更快適應大學的生活。

蔡耀輝先生

友邦保險（國際）有限公司
高級財富管理經理

曾雅儀女士

中銀國際英國保誠信託有限公司
財務部經理（發展及監控組）

恒生商學書院校友

除了學術發展，他們亦很珍視於恒商培養的情誼與特質。蔡先生分享說：「我們在這裡認識到來自不同背景的新朋友，建立了深厚的友誼，並維繫至今。加入恒商前，我性格比較內向，但在這群新相識的朋友和整個自由的環境感染下，我學懂開放自己跟別人相處及溝通。」曾女士說：「在恒商的學習，讓我確立向財經界發展的志向，而且通過籌辦各類活動，如年宵攤位、謝師宴等，令我在籌備項目方面的能力得以增進，有助我的職業發展。」

大學畢業後，蔡先生投身房地產管理工作，不久之後轉職財務策劃至今；曾女士則一直從事基金營運行業。蔡先生喜愛與人互動，故很享受財務策劃工作；曾女士亦很喜歡項目為本的工作所帶來的靈活性，入職至今已參與成立超過100隻基金。無論是個人成長，抑或職業發展，他們都寄語恒大大學生：「不要給自己太多局限。年青人有的是青春，遇上感興趣的新事物，不妨嘗試一下。一旦作出選擇，就要為自己的選擇負責，不可輕易放棄，還要緊記人際網絡是非常重要的資源！」

夫婦二人皆有擔任恒大大校友會委員，蔡先生表示將會繼續出任委員職位。他說：「恒商為我們帶來機會、回憶、友誼等無價的收穫，我們希望回饋母校，為促進院校的未來發展出一分力。有幸見證昔日的恒商蛻變為今日的恒大，確是感動。擁有恒商畢業生的身份，我們引以為榮！」



Coming back to HSUHK, where they met, to capture a beautiful moment with wedding gowns at the poolside. Memories of the good old days were coming to mind. 重遊相識地，於恒大池畔拍下甜蜜婚照，回味往日美好時光。



Wonderful family life with two lovely sons
與兩名可愛兒子出遊，一家幸福滿溢。

Achieve Ambition with a Clear Head

確立志向 穩步進發

Ms Patsy Chung

Bachelor of Arts (Honours) in English, HSUHK
English Teacher at Chi Hong Primary School



On a school day afternoon, Ms Patsy Chung, now an English teacher, shared with us her good old days in HSUHK. As a graduate of the Bachelor of Arts (Honours) in English (BA-ENG) in 2016 and a lover of the English language, she appreciates the programme design of BA-ENG, “Apart from literature and linguistics courses, the programme included modules in Business and General Studies

as well.” Such arrangement provided students with opportunities to explore different fields and facilitated multi-domain learning.

With abiding passion for the language, Ms Chung became an English teacher after graduation. Her study in HSUHK pointed her to such career direction. “I joined a voluntary summer teaching camp and taught in some primary and secondary schools. This experience inspired me to pursue my career in teaching. Also, I met very supportive teachers in HSUHK, they were so patient to lecture and answer our questions. The analytic and writing skills learned are applicable to work, and facilitate my teaching.” What she learned from HSUHK was not only textbook knowledge, but also the positive and responsible attitudes, “BA-ENG teachers had helped me a lot. For example, they helped me with the modules credit transfer of overseas exchange. I am grateful for their help and I still seek their advice even after graduation.” She believes close teacher-student relationship is essential for whole-person education, “Teaching is beyond the textbooks. Home-school co-operation is also important to students’ learning.”

Ms Chung treasures her overseas exchange experience and she has been inspired by foreign education style. “I joined a half-year US exchange programme in Year 4, where I found that students there were active learners and they were eager to ask questions. I was impressed by such highly interactive learning environment.” She therefore tried to adjust her ways to study, and found it efficient, “We got better understanding of the literary works after discussions, in which we shared and compared different angles and perspectives. I tried to sum up my learning at the end of each lesson. This helped consolidate what I learned.”

Striving for better career development, Ms Chung plans to pursue a master’s degree in applied linguistics despite heavy workload. She encourages HSUHK students to enjoy their campus lives and cherish every opportunity to learn and explore. “Time never goes back. Young people should not hesitate to embark on new adventures, as these experiences might be highly rewarding.”

在一個上課天的午後，英文老師鍾栢斯女士與我們細談在恒大的生活點滴。鍾女士是恒大英國語文（榮譽）學士2016年畢業生，她一直對英國語文很有興趣，亦很欣賞恒大英文系的課程設計：「課程不但包括文學和語言學，還有一些商業及通識的科目。」如此一來，學生可以涉獵不同範疇，做到跨學科學習。

鍾女士對英文興趣濃厚，畢業後更成為英文教師。她表示在恒大的日子，對她日後從事教學工作有很大的啟發。她憶述：「我曾參加暑期教學營，到不同中小學義教，令我萌生教學的念頭。而且恒大的老師十分支持我們，孜孜不倦地解答問題，講解課文。這些文學賞析和寫作技巧能應用在日常工作，也對教學有莫大幫助。」鍾女士在恒大獲得的不仅是課本上的知識，更學會凡事積

鍾栢斯女士

恒大英國語文（榮譽）學士
慈航學校英文教師

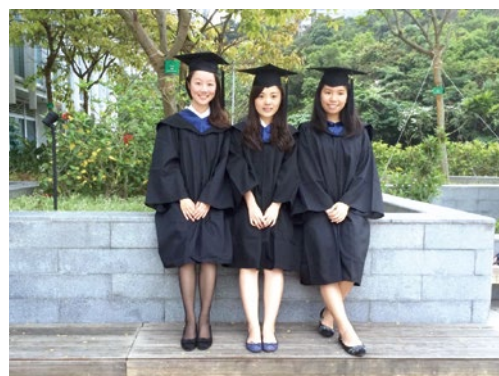
極和盡責：「英文系老師曾給予我許多幫助，例如幫忙我處理海外交流課程的學分轉換。我很感激他們，即使現在已經畢業，還是會向他們請教。」鍾女士深信，緊密的師生關係是全人教育的關鍵：「教學應該跳出書本，家校合作對學生發展十分重要。」

鍾女士十分珍惜當年海外交流的機會，更從外國的教育方式獲得啟發：「就讀四年級時，我參加了為期半年的美國交流課程，當地的學生很主動發問，學習態度十分積極。這種互動的學習環境使我印象深刻。」鍾女士因此改變學習模式，更指學習效率有所提升：「透過討論，我們從不同角度解讀和比較文學作品，更深入透徹了解課文。我亦嘗試在課堂完結時總結所學，以加強學習成果。」

即使工作繁忙，鍾女士仍計劃修讀語言學碩士課程，以爭取更好的職業發展。她鼓勵恒大學生享受校園生活，抓緊機會去學習和探索：「時間不能重來，年輕人應放膽嘗試新事物，這樣往往會帶來意想不到的收穫。」



Ms Chung has been inspired by overseas exchange experience
海外交流的機會使鍾女士獲益良多



Ms Chung (1st from left) and classmates
鍾女士（左一）與同學

HSUHK's Second G20 Summit Simulation Successfully Concluded 拓寬國際視野 恒大第二屆 G20 模擬峰會順利舉行



Group photo of the Heads of States with Professor Gilbert Fong, the initiator of the G20 Summit Simulation (9th from left) and Dr Glenn Shive (8th from left) from the Hong Kong-America Center
各國元首與 G20 模擬峰會策劃人方梓勳教授（左九）及港美中心的夏龍博士（左八）合照留念

The second G20 Summit Simulation of HSUHK was successfully completed in April 2019. The activity spanned over two months. From February to April, over 100 HSUHK students from all undergraduate programmes joined to form 20 teams representing the 20 member countries. Each member in each team played different roles, including the Head of State, Foreign Minister, Finance Minister and Environment Minister, and had discussions on different global issues.

The G20 Summit Simulation was co-organised by the Provost's Office and the Centre for Teaching and Learning, with the support from the School of Business, School of Communication, School of Decision Sciences, School of Humanities and Social Science, and School of Translation. Teaching staff and students from different Schools and Departments participated in the activity with overwhelming responses. We have invited Professor Gilbert Fong, Provost of HSUHK and initiator of the G20 Summit Simulation, and Associate Professor (Practice) James Chang, Chairman of the G20 Working Group, to share with us the idea and objectives behind the event.

恒大第二屆「G20 模擬峰會」已於 2019 年 4 月順利完成。為期兩個月的活動由 2 月開始，期間超過一百位來自不同本科課程的恒大學生組成二十支隊伍，以代表二十個集團成員國；每支隊伍的成員亦分別扮演不同的領導角色，包括國家元首、外交部長、財政部長和環境部長，就不同的環球議題進行商討。

「G20 模擬峰會」由恒大常務副校長室及教與學發展中心合辦，並獲得商學院、傳播學院、決策科學學院、人文社會科學學院及翻譯學院全力支持，各學系與課程的師生均積極參與，反應十分踴躍。今期《博學》便邀請到「G20 模擬峰會」的策劃人、恒大常務副校長方梓勳教授，以及是次活動的工作小組主席張志宇副教授，分享活動背後的理念和目標。



Representatives of different states negotiated in the meeting
各國代表在會議上進行磋商



Participating students wore national costumes of their representing countries
參與同學穿上所代表國家的民族服裝

Professor Gilbert Fong Provost Initiator of the G20 Summit Simulation



The G20 Summit Simulation was initiated by Professor Gilbert Fong, Provost of HSUHK, in 2017, with the idea to create an occasion for students from all

different programmes to get together, interact and learn outside the classroom. “The concept of G20 simulation was brought to us by Dr Glenn Shive from the Hong Kong-America Center. We wanted to have an activity that engages students from all different programmes. There were 20 members in G20, which were approximately same as the number of programmes we had. Let’s give it a trial! We believed it would be a good opportunity for students to learn together and exchange their views.” Professor Fong said.

The second G20 Simulation was held again this year following the success of the first one in 2017. Compared to the previous G20, Professor Fong observed greater participation from students this year and more lively discussions. He said, “G20 offers an opportunity of self-motivated active learning. Though there were faculty advisers to give guidance and advice, the students needed to do their researches and collect data and information regarding the discussion topics. What’s more, as the theme of G20 was about global affairs, students’ understandings on international relations and global issues were greatly enhanced.”

Though students’ participation in the G20 Simulation was not credit-bearing, Professor Fong believed the benefits that they had gained from it were far beyond any measurable credits. “During the process, students needed to practise teamwork, to discuss and negotiate with teammates as well as other country teams. For example, how should they express opposition in a meeting? How to agree to disagree? How to facilitate progress when the meeting reached a deadlock? And if you were the chairman of the meeting, how should you manage the schedule? These conference techniques and protocols are some of the practical skills that will be useful to the students in the future.” Beyond that, G20 was also a good occasion for the students to practise their English. All participants had to express their views in English throughout the conference!

As the second G20 had ended with positive and ardent feedback from teachers and students, Professor Fong expressed his gratitude to all units and teaching staff for their efforts and support for the activity. They included the Working Group on G20 Simulation 2019, which was chaired by Associate Professor (Practice) James Chang and was responsible for the coordination and organisation of the whole activity; colleagues from the Provost’s Office and the Centre for Teaching and Learning; all the supporting and participating Schools and Departments, especially teachers who served as faculty advisers. “The teachers have spent much time and effort in guiding and training the students. Some of

方梓勳教授 常務副校長 G20 模擬峰會策劃人

them were shy to express their views at the beginning but became articulate at the later stage. I think much of the credit goes to the faculty advisers. I hope they had felt the satisfaction during the process.”

Looking forward, Professor Fong hoped the G20 Simulation would engage more HSUHK members, e.g. Programme Directors and members from the Residential Colleges, and the competitive spirit among the teams would be enhanced. He also wished G20 could become an iconic activity of HSUHK and would be held annually. “I hope everyone would find it a fun and rewarding experience.” Professor Fong concluded.

「G20 模擬峰會」始於 2017 年，由恒大常務副校長方梓勳教授策劃。方教授說，當初構思這項活動，主要是希望提供更多課堂以外的學習機會，及讓全校不同課程的學生，有機會聚首一堂，互相認識和學習。「這個活動的概念最初是由港美中心的夏龍博士（Dr Glenn Shive）提出的，而我們希望有一個活動，可以讓全校的學生參加，那 G20 有二十個成員，剛巧我們的課程數目也差不多，於是便嘗試籌劃。我們相信對學生來說，這是一個很好的機會，讓他們一起交流學習。」

第一屆活動相當成功，今年再接再厲舉辦第二屆。方教授認為，今屆學生的參與程度更高，討論也更加熱烈。「G20 給予同學一個主動學習的機會，顧問老師會從旁協助和提供意見，但關於 G20 討論的題目和內容，以及相關的資料搜集，主要都是學生自己去做、去研究。而且由於主題是關於國際事務，同學在過程中對於國與國之間的關係，以及不同國家所關注的議題，都會大大加深了解。」

方教授坦言，雖然「G20 模擬峰會」是一個沒有學分的活動，但相信同學從中的得益，不是分數可以衡量。「在過程中，學生們要學習團隊合作，要思考怎樣和隊員以及其他隊伍商量、協議，例如開會時應該怎樣提出反對意見？如何做到和而不同？討論膠著時應怎樣收拾場面？如果你是主席的話，怎樣掌控流程？諸如此類的開會技巧，以及開會的議程和制度等，都是需要學習的。將來出來社會工作，這些技能都可以派上用場。」此外，因為 G20 開會時需以全英語對答，對同學來說，這也是一個很好的機會，訓練他們用英語去表達自己的意見。

今屆活動圓滿結束，並得到師生們熱烈而正面的回應，方教授感謝背後各單位和教職人員的付出和支持，包括負責統籌整項活動、由張志宇副教授帶領的 G20 工作小組；常務副校長室及教與學發展中心的同事；還有參與及支持的各學院和學系，尤其是負責協助同學的顧問老師們。「老師們真的付出了很多心力和時間。眼看有些同學在活動初期比較害羞，後來都可以在會議上高談闊論，這很大部分都是老師們的功勞。我希望老師們在這個過程中，也得到滿足感。」

展望未來，方教授希望「G20 模擬峰會」能夠有更多恒大人參與，例如課程主任和住宿書院也可加入，加強隊伍之間的競爭性。此外，他亦希望這項活動能夠成為恒大的傳統，每年舉辦一次。「希望大家覺得這個活動既好玩、又學習到新事物，那我們就成功了。」

Associate Professor (Practice) James Chang
Associate Dean of School of Communication
Chairman of Working Group on the G20 Summit Simulation

張志宇副教授
傳播學院副院長
G20 模擬峰會工作小組主席



It was the second time for Associate Professor (Practice) James Chang to be the Chairman of Working Group on the G20 Summit Simulation. With the experience from the first G20,

Associate Professor Chang said this year they had made a lot of improvements. "For example, we have better coordinated with Registry and the Student Affairs Office so that the time when the G20 was held would not collide with students' mid-term tests or other signature events of HSUHK." Associate Professor Chang said. On behalf of the Working Group, he also gave special thanks to Professor Gilbert Fong for his great support to the whole event; the Communications and Public Affairs Office for its assistance on publicity; the Information Technology Services Centre for its help to design and build the Moodle online discussion platform; and Dr Glenn Shive from the Hong Kong-America Center for his guidance.

To better simulate the real G20 Summit, the arrangement of the event programmes has been under careful consideration. The whole G20 Summit Simulation spanned over four months from planning to completion, during which two months were for students' participation. It has been divided into three stages: firstly it was the Moodle discussion part where students could exchange their views on this online platform; secondly it was the Sherpa meeting, followed by the official G20 Summit as the finale. Why was there such an arrangement? Associate Professor Chang explained, "In reality, usually there would be some diplomatic negotiations among countries before a formal international conference. However, the part would be difficult for us to simulate, as students did not familiar with each other and the procedures of the negotiation at the early stage of the event. It would not be effective for them to have a bilateral or multilateral dialogue. Therefore we built the Moodle system as an online 'diplomatic' communication platform to let students representing different countries exchange their views and have a basic understanding on others' standpoints on different issues. They can even make an ally of or co-operate on specific issues."

Associate Professor Chang further explained that the Sherpa meeting served as a preparation meeting, which resembled the informal meeting between representatives from different countries before the formal conference in reality. "One of the important functions of Sherpa meeting was to allow students to get familiar with the whole procedure of the conference, so that they would be more clear about what were the issues of concern, and know how to perform their best in response to these issues in the formal summit." In short, the arrangement of the G20 programmes was to help students step by step to prepare for the final summit.

Associate Professor Chang said he was glad to see the event had received great response from students, whose performance was outstanding and their hardwork was beyond expectation. He also found it impressive to see that many of the teams had very professional discussion on Moodle. Associate Professor Chang hoped the event could not only let students learn the importance of team work, but also trigger their interests in global issues so that

they would explore and understand more on topics like population ageing, environmental protection, economy, refugee, terrorism, etc, which were issues of utmost significance in current human community.

To sum up the experience in organising the G20 Summit Simulation, Associate Professor Chang thought it fitted in well with the education belief of HSUHK. "G20 combined liberal education and professional education, providing HSUHK students a great training and opportunity which would enable them to apply their professional knowledge, broaden their horizons, demonstrate their excellent English presentation skills as well as tactful diplomatic skills in international conference. I hope G20 could pass on and become a signature annual event of HSUHK."

張志宇副教授今屆已是第二次擔任「G20 模擬峰會」工作小組主席。張副教授說，吸收了第一屆的經驗，今屆籌辦活動時更能精益求精。「譬如說，在時間的安排上，我們今年和教務處、學生事務處等相關單位有更好的協調，因此活動舉行的時間就不會和學生的考試或學校其他的大型活動撞期，老師和學生們就更能專注及投入於活動中。」張副教授亦不忘代表整個工作團隊感謝常務副校長方梓勳教授對整個活動的大力支持，以及傳訊及公共事務處在活動宣傳推廣上的協助、資訊科技服務中心在設計 Moodle 網上討論平台系統上的幫忙，還有香港美國中心主任 Dr Glenn Shive 提供的指導。

為了令「G20 模擬峰會」更為逼真，模擬項目的鋪排亦經過精心策劃。整個 G20 活動從策劃到完成，大約歷時四個月，其中學生的活動為期約兩個月，分為三個階段，首先是同學透過 Moodle 系統，在網上平台先進行討論；接著是 Sherpa 會議；壓軸便是正式的 G20 模擬峰會。為甚麼會有這樣的安排呢？「在真實的國際會議中，各國通常會在正式會議前先做一些外交磋商。但這個部分我們較難做到，因為同學們在活動初期，彼此不是太熟悉，對磋商的程序與內容也不十分了解，因此要他們一開始就舉行雙邊或多邊會議，可能比較困難，所以我們便創製了 Moodle 這個網上『外交』溝通平台，讓代表不同國家的同學，可以通過這個平台交流意見，了解彼此對問題的看法，甚至就有關議題進行聯盟或合作。」

至於 Sherpa 會議，則是一個前期的會議，類似現實中，國家代表在正式會議前的非正式會議或預備會議。「Sherpa 會議有一個很重要的作用，就是讓所有同學先熟悉會議的整個程序，這樣他們到正式的峰會時，就大略清楚那些是應該關注的議題或事項，以及知道該如何應對這些議題並做最好的表現。」所以整個活動的安排，其實是一步步幫助學生為最後的峰會做準備。

張副教授表示，喜見今屆學生的反應十分踴躍，而且表現優秀，努力的程度超乎想像，很多隊伍在 Moodle 上的討論更是相當專業，讓人驚喜。張副教授希望透過這項活動，同學們除了能學到合作精神的重要，也能夠引發他們對環球時事的興趣，關心及了解現時人類社會中最重要的一些議題，例如高齡人口、環保、經濟、難民、恐怖襲擊等。

總結舉辦「G20 模擬峰會」的經驗，張副教授認為活動非常契合恒大的教育理念。「G20 融合了博雅和專業的教育，為恒大的同學們提供了很好的訓練，讓他們能夠運用自己的專業，並結合廣博的國際視野，展現參與國際會議的優秀英語表達能力和折衝樽俎的外交技巧。希望 G20 可以在恒大傳承下去，成為一個標誌性的活動。」

Students' Sharings 同學分享

Karli Lo (BSS-AS, Year 2)

**Head of State of Japan and Chairperson of the Sector of Heads of State
Best Presenter Award (Head of State)**

羅嘉麗 (亞洲研究, 二年級)

**日本元首及元首政策議會主席
最佳演說獎 (元首)**



Karli (middle) and the team won the Best Dressed Award 羅嘉麗 (中) 與團隊獲得最佳衣著獎

"Nothing can be more valuable than that!" To Karli, the G20 Summit Simulation was an enjoyable and fun learning opportunity and experience. "You don't get to be a politician or a Head of State every day but I felt like I was another me, Prime Minister Shinzo Abe in the activity." She said. She especially appreciated the role-playing nature of the activity. "Everyone took it seriously and were in their roles all along starting from discussions on the Moodle platform at the very beginning." She was grateful to have got opportunities to deliver speeches as a host and a chairperson, and finally got awarded. "I think the activity was challenging yet rewarding."

「那真的珍貴無比！」對羅嘉麗來說，恒大「G20 模擬峰會」是一個愉快且有趣的學習機會和體驗。她說：「在日常生活中，你不可能想像自己是政治家或國家元首，但我在活動中彷彿找到另一個自己——安倍晉三首相。」她特別欣賞活動的角色扮演性質：「每位參加者都嚴陣以待，自開初在『Moodle』平台討論時已投入角色。」她感恩獲得以首相和主席身份發言的機會，最後更獲獎。「我覺得這個活動具挑戰性，令人獲益良多。」

Ben Chiu (BA-ENG, Year 3)

**Foreign Minister of Mexico
and Chairperson of the Sector of Foreign Affairs**

趙梓軒 (英國語文, 三年級)

**墨西哥外交部長
及外交政策議會主席**

Ben was initially driven by curiosity to join the activity, which brought him meaningful experience. Other than studying the current issues of his representing country as well as global issues such as refugees, terrorist activities, etc, as one of the Chairpersons of the four policy sectors, he also needed to facilitate the meeting to ensure it was held effectively. Besides, he needed to deliver an English speech in the Summit to present the results of negotiations. "My confidence was boosted and I established precious friendship with my teammates. I believe these would be beneficial to my personal and future career development." He shared.

趙梓軒當初在好奇心驅使下參加了活動，結果迎來難得的體驗。除了要研習所代表國家和全球性的議題，例如難民、恐怖活動等，作為四位政策議會主席之一，他還要盡力確保會議能有效而順暢地舉行，並需準備英文演辭，在峰會的講台上匯報談判結果。他分享：「透過活動，我的自信心得以提升；還與隊友建立了友誼。我深信這些都有助個人與未來的事業發展。」



Ben delivered an English speech in the Summit 趙梓軒於峰會上作英文演說

Cheryl Chung (BTB, Year 4)

**Environment Minister of the USA
Best Presenter Award (Environment Minister)**

鍾卓瑩 (商務翻譯, 四年級)

**美國環境部長
最佳演說獎 (環境部長)**



Cheryl excelled at the Summit with her composed attitude 鍾卓瑩在活動中的淡定表現為她贏得獎項

"The G20 Summit was a precious learning experience outside the classroom, which provided me an opportunity to practise public speaking and negotiation skills." Cheryl was excited to share her stressful situation in the G20 Summit Simulation, "America was the common enemy in the Summit. I struggled between fulfilling my role and being myself. As an American Environment Minister I must stand my ground; as a participant of the Summit I should not delay the discussion." Finally she completed her mission successfully and won the award. "I learned to stay calm and authoritative even under attack from all sides." Cheryl smiled.

「G20 峰會對我來說是寶貴的課外經驗，有助培養我的公開演講和談判技巧。」鍾卓瑩大談在 G20 模擬峰會的緊張局面：「美國在峰會上其他國家的公敵，我要在代入角色和忠於自己之間掙扎。身為美國環境部長，我必須堅持立場；但身為會議的一員，我又不想拖延議程。」結果她還是順利完成使命，並贏得最佳演說獎。鍾卓瑩笑言：「這次經驗讓我學會臨危不亂，即使四面楚歌，也要保持鎮定和氣勢。」

Allen Chan (BBA-SCM, Year 4)

**Finance Minister of South Africa
Best Presenter Award (Finance Minister)**

陳兆朗 (供應鏈管理工商管理, 四年級)

**南非財政部長
最佳演說獎 (財政部長)**

"Participating in the G20 Summit was an unforgettable experience which opened my eyes to global issues." It was his second time joining the G20 Summit, in which he gained well-rounded learnings. "When researching into the topics, I studied perspectives of my country as well as others. This had brought me deep and thorough understanding of global trading issue." He added, "The event demonstrated how an international summit is held, we had a valuable chance to experience how politicians work."

「G20 模擬峰會使我印象深刻，開拓國際視野。」陳兆朗已是第二次參加恒大 G20 模擬峰會，他認為活動有助他全面學習：「搜集資料時，我不但要研究自己國家的立場，更要了解其他國家的論點，知己知彼。透過活動，我對國際貿易議題認識更深入、更透徹。」他又指：「這項活動讓我們見識到國際會議的規格和運作，一嚐成為國家政要的滋味。」



Allen thought the G20 Summit helped broaden his horizons 陳兆朗認為 G20 活動能開拓其視野

HSUHK Forum on Sustainability and Bamboo 2019: Architecture and Building Materials to Advocate Sustainable Development

「持續發展與竹子學術交流會2019：建築及建材」積極宣揚可持續發展與環保信息



Mr Martin Tam, HSUHK Governor, Chairman of FHKI-BIC and Task Force Expert Member – Bamboo Construction of INBAR, reiterated the important role of bamboo in resisting global warming.

恒大校董及香港工業總會竹業委員會主席兼國際竹藤組織 (INBAR) 竹建築工作組專家成員譚天放先生表示，竹在對抗全球暖化中擔任重要角色。



President Simon Ho delivered his welcome address in the Forum

何順文校長於「持續發展與竹子學術交流會2019：建築及建材」致歡迎辭

HSUHK has been putting emphasis on sustainable development and extensively applying bamboo as the construction material for building a green campus. With the aims to raise the awareness on the idea of sustainable development and to share the advantages of using bamboo as building materials, HSUHK held the Forum on Sustainability and Bamboo 2019: Architecture and Building Materials on 1 June 2019, and invited field experts to share their insights. The Forum was officiated by the Honourable Tony Tse, Legislative Council Member of HKSAR (Functional Constituency – Architectural, Surveying, Planning and Landscape).

The Forum was joined by keynote speakers Professor Wen-ming Lu, Deputy Director General of International Bamboo and Rattan Organisation (INBAR); and Ms Xiaohua Li, Deputy Director General and Senior Engineer of International Centre for Bamboo and Rattan (ICBR); moderator Mr Martin Tam, Governor of HSUHK, Chairman of Federation of Hong Kong Industries – Bamboo Industry Committee (FHKI-BIC) and Task Force Expert Member – Bamboo Construction of INBAR; guest speakers Mr Mauricio Cardenas Laverde, Founder of Studio Cardenas Conscious Design; Professor Kristof Crolla, Assistant Professor of School of Architecture of The Chinese University of Hong Kong (CUHK); and Ms Kewei Liu, Co-ordinator of Global Bamboo Construction Programme of INBAR. The Forum attracted over 300 participants comprising management, staff and students of HSUHK, as well as members from academia, business sectors, higher education institutions and secondary schools.

Mr Martin Tam emphasised the important role of bamboo in resisting global warming. Besides generating more oxygen than any other woods, its roots remained in the soil even after harvest, thus reducing soil erosion and retaining water in the soil. Moreover, bamboo could be a substitute for fossil fuel and act as fertiliser which restored and improved soil fertility. He hoped that more bamboo species could be grown in Hong Kong and more bamboo elements could be applied to building construction in future.

Professor Simon S M Ho, President of HSUHK, stated in his welcome address that the Forum aimed at bringing together experts, academia, industrialists and practitioners from around the world to share knowledge and experience on the roles of green buildings in sustainability and the significance of bamboo applications, and to pass the torch of these concepts to younger generations. As a liberal-arts-oriented university and one of the foremost advocates for green campus in the region, HSUHK always upheld the principle of sustainability in its educational activities and campus development. What's more, bamboo signified "Junzi" in traditional Chinese culture, having a symbolic meaning of integrity, resilience, resoluteness and humility. He hoped HSUHK students would be able to manifest these characteristics and HSUHK would become a "Junzi university".

In the Forum, speakers shared with audience the development of the global industry of bamboo construction and manufacture, as well as the contemporary bamboo architectural development. There also was a fruitful Q&A

session where participants actively exchanged their views on issues of exploring the global bamboo industry and its further development in Hong Kong.

恒大一直注重可持續發展，廣泛使用竹作為建材，貫徹綠色校園理念。為提升大眾對可持續發展的關注及分享竹作為建築材料的優勢，恒大於6月1日假校園舉辦「持續發展與竹子學術交流會2019：建築及建材」，邀請多位專家分享，並由立法會議員（建築、測量、都市規劃及園境界）謝偉銓先生擔任主禮嘉賓。

出席學術交流會的分享嘉賓包括：國際竹藤組織 (INBAR) 副總幹事陸文明教授、國際竹藤中心 (ICBR) 副主任及高級工程師李曉華女士、恒大校董及香港工業總會竹業委員會主席兼國際竹藤組織 (INBAR) 竹建築工作組專家成員譚天放先生、Studio Cardenas-Conscious Design 創辦人 Mauricio Cardenas Laverde 先生、香港中文大學建築學院助理教授高仕棠教授及國際竹藤組織全球竹建築項目協調員劉可為女士。此外，恒大管理層、教職員及學生，學界及商界人士、各大專院校學生及中學師生等均到場參與，交流會共逾三百人出席。

譚天放先生表示，竹在對抗全球暖化中擔任重要角色。竹不但比其他木材釋放更多氧氣，而且竹即使被砍伐後，其根部仍保留在泥土之中，能減低土壤侵蝕，保持土壤中的水分。另一方面，竹是化石燃料的替代品，可用於燃燒、亦可作肥料，能恢復和維持土壤健康。他期望，本港能種植更多不同種類的竹，並建造更多具竹元素的建築物。

恒大校長何順文教授致歡迎辭時表示，是次交流會目的旨在匯聚世界各地的專家、學者及業界人士，分享綠色建築於可持續發展中的角色，以及使用竹的優勢，希望將可持續發展概念傳遞給下一代。作為一所以博雅教育為主導的大學，可持續發展一直是恒大辦學及建設綠色校園的重要元素。而竹在傳統文化被喻為「君子」，其正直、剛毅、虛心、有節氣的象徵亦是恒大期盼學生能擁有的特質，希望恒大能夠成為一所「君子大學」。

在交流會上，嘉賓講者分享全球竹建產業及現代竹建築的發展。在場觀眾於答問環節亦踴躍發問，各嘉賓講者積極回應，並進一步就全球竹產業、香港竹建築發展等議題進行交流。



Group photo of Mr Martin Tam (1st from left), Dr Tom Fong, Vice-President (Organisational Development) (3rd from right), guest speakers and supporting organisations.

譚天放先生（左一）及副校長（機構發展）方永豪博士（右三），與一眾嘉賓講者及支持機構代表合照。

Kick-Off Ceremony of the 9th Junzi Corporation Scheme 2019 2019 (第九屆)「君子企業計劃」啟動禮隆重舉行



President Simon Ho delivered the opening speech for the Junzi Corporation Scheme
何順文校長致歡迎辭



The 9th Junzi Corporation Scheme 2019 was officially launched
2019 (第九屆)「君子企業計劃」正式啟動

Organised by the Research Institute for Business of HSUHK, the kick-off ceremony of the 9th Junzi Corporation Scheme 2019 was held at the HKTDC SME Centre of the Hong Kong Convention and Exhibition Centre on 3 May 2019. The event was fully supported by about 50 sponsored organisations, including the Trade and Industry Department; the Privacy Commissioner for Personal Data, Hong Kong (PCPD); the Hong Kong Trade Development Council (HKTDC); the Hong Kong Productivity Council (HKPC); the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong; the Hong Kong General Chamber of Commerce and the Federation of Hong Kong Industries. The officiating guests included Dr Dennis Ng, BBS, MH, President of the Chinese Manufacturer's Association of Hong Kong; Mr Stephen Wong, Barrister, Privacy Commissioner of the PCPD and Mr Mohamed Din Butt, Executive Director of the HKPC. Mr Cho-lam Wong, an artist and entrepreneur, was invited to share his understanding of "five virtues of Junzi" and the principle of conducting business with integrity.

President Simon S M Ho said at his opening remarks that the ethical awareness of Hong Kong enterprises had been gradually elevating in recent years. The overall business ethics index of Hong Kong had been fairly favourable and stable; however, the ethical index of enterprises might deviate during economic downturn. Therefore, it was of vital importance to actively promote the culture with values such as trustworthy, fairness, integrity, propriety, mutual trust, etc, so that enterprises could achieve the five virtues of "benevolence, rightness, propriety, wisdom, and trustworthiness" and continuously enhance their business ethics. HSUHK aimed to promote a culture of corporate integrity and business ethics in curriculum design and student activities, and its launch of the "Junzi Corporation Scheme" targeted to enrich the Western business theories, dominated by motivation theory, consequentialism and obligation theory, with the virtue theory (the "five virtues" of Chinese tradition).

Dr Dennis Ng appreciated HSUHK's efforts on promoting business ethics, "HSUHK has cultivated many business talents for Hong Kong for many years. It not only teaches students how to earn money, but more importantly, it indoctrinates business ethics, social responsibility and the importance of sustainability in conducting business operations."

Mr Mohamed Din Butt agreed the "five virtues" of Junzi was the essence of Chinese ideology. "In developing technology and in the phase of digital transformation, enterprises should meanwhile demonstrate corporate values, such as caring for stakeholders, respect for the law, mutual respect, wisdom, reliability, etc, in order to establish a good corporate image, drive greater business opportunities, and hence practise sustainability. The Junzi Corporation Scheme is of great significance to the inheritance of the Confucian business culture. It is hoped that all kinds of enterprises will actively participate and make Hong Kong a 'Capital of Junzi'".

The "Junzi Corporation Scheme" will also initiate a "non-profit organization elections" programme late this year. The election will be held at website channel HK01.com in October 2019 by way of a referendum.

由恒大商學研究所主辦的2019 (第九屆)「君子企業計劃」,於2019年5月3日假香港會議展覽中心之貿發局中小企服務中心舉行,獲工業貿易署、香港個人資料私隱專員公署、香港貿易發展局、香港生產力促進局、香港中華廠商聯合會、香港總商會、香港工業總會等約50間機構全力支持。啟動禮主禮嘉賓包括:香港中華廠商聯合會會長吳宏斌博士、香港個人資料私隱專員公署私隱專員黃繼兒大律

師及香港生產力促進局總裁畢堅文先生。大會並邀請藝人及創業家王祖藍先生擔任嘉賓,分享對君子五德的理解及誠信營商之道。

何順文校長致辭時表示,近年本港企業的道德倫理意識已日漸提升,本港的整體商業道德指數向好和穩定,惟在經濟不景氣時,企業的道德指數或會偏離,故要不斷推動誠信、公平、廉潔、禮貌、互信等文化,讓企業能達到「仁、義、禮、智、信」五項美德,不斷提升商業道德水平。校方著力推動企業誠信和商業道德的文化,希望能以美德論(即中華傳統的「五德」)來豐富西方商業理論的動機論、後果論和義務論,遂有了這個君子企業計劃。

吳宏斌博士表揚恒大致力推廣商業道德:「恒大多年來為香港培養出不少商業人才,不但教學生如何賺錢,更向學生灌輸商業道德、社會責任以及企業可持續性對管理經營的重要性。」

畢堅文先生同意君子「五德」是中華文化思想的精粹:「企業在發展科技和邁向數碼轉型的同時,必須對持份者展現關懷、守法盡責、互相尊重、睿智、可靠等企業價值,才能創造更大商機,實踐可持續發展。『君子企業大獎』對傳承儒商文化有著重要意義,希望各類企業積極參與,讓香港成為『君子之都』。」

此外,恒大商學研究所將於2019年10月舉行「君子企業·非牟利組織選舉」,選舉將於香港01網站以全民投票形式進行。



President Simon Ho (left) and Dr Felix Tang, Director of the Research Institute for Business (right), issued a certificate of appreciation to the sharing guest Mr Cho-lam Wong (middle).
何順文校長(左)及恒大商學研究所所長鄧子龍博士(右)頒發感謝狀予分享嘉賓王祖藍先生(中)

HSUHK and HKSI Signed MOU for Elite Athletes Study Programme 恒大與香港體育學院簽署精英運動員學習計劃合作備忘錄



President Simon Ho (2nd from left) and Dr Trisha Leahy BBS (2nd from right), Chief Executive of the HKSI, signed the MOU. They were accompanied by Professor Y V Hui, Vice-President (Academic and Research) (1st from left) and Mr Ron Lee, Director of Community Relations and Marketing of the HKSI (1st from right). 何順文校長（左二）與體院院長李翠莎博士 BBS（右二）簽署精英運動員學習計劃合作備忘錄，旁為副校長（學術及研究）許溢宏教授（左一）及體院社區關係及市場總監李忠民先生（右一）。

HSUHK and the Hong Kong Sports Institute (HKSI) signed a Memorandum of Understanding (MOU) on 6 May 2019 to support full-time elite athletes in dual academics and sports development.

The MOU was signed by President Simon S M Ho and Dr Trisha Leahy BBS, Chief Executive of the HKSI, and witnessed by Professor Y V Hui, Vice-President (Academic and Research) and Mr Ron Lee, Director of Community Relations and Marketing of the HKSI.

In his address, President Ho mentioned that HSUHK would join hands with HKSI to contribute to the sports community in Hong Kong. "Through the flexible learning arrangement, elite athletes are enabled to keep striving for sports excellence while pursuing academic knowledge and dreams, as well as unleashing their potentials simultaneously," he added.

At the ceremony, Dr Leahy said, "The collaboration provides more alternatives for elite athletes to better prepare for their future career by continuing study in the pursuit of sports excellence." She also thanked HSUHK for sharing the same vision with the HKSI on whole-person development and looked forward to an even more integrated collaboration with the University in the future.



A group photo to mark the beginning of the collaboration
眾嘉賓在合作備忘錄簽署儀式上合照，象徵雙方合作正式展開。

Under the MOU, the HKSI may nominate full-time scholarship athletes to enrol in the undergraduate programmes of HSUHK. The University will provide flexibility in course delivery in order to better accommodate athletes' training and competition schedule. Mentorship programmes, study consultation and career counselling will also be provided to student athletes.

Mr Marco Kwok, a retired Hong Kong elite cycling athlete and a current student of the Master's programme of Science in Entrepreneurial Management at HSUHK, welcomed the cooperation and believed that the arrangement could not only help athletes to make a balance between academics and elite sports training, but also allowed them to better equip themselves with comprehensive knowledge which would help broaden their career prospect.

恒大與香港體育學院（體院）於2019年5月6日簽署精英運動員學習計劃合作備忘錄，為精英運動員提供彈性入學及學習安排，讓他們兼顧學業及全職精英體育培訓，推動他們的全人發展，提供多元化出路。

合作備忘錄由何順文校長及體院院長李翠莎博士 BBS 共同簽署，並由副校長（學術及研究）許溢宏教授、體院社區關係及市場總監李忠民先生共同見證。

何校長致辭時表示：「恒大將與體院攜手合作，為香港體育界出一分力，讓入讀恒大的精英運動員，透過靈活的學習安排，繼續在運動方面發展所長，同時亦能夠追求學術知識、探索夢想，發揮各方面的潛能。」

李翠莎博士致辭時表示：「今天簽訂的合作備忘錄為精英運動員提供多一個選擇，鼓勵他們持續進修、早日裝備自己，為將來的事業發展作最佳準備。」她感謝恒大明白運動員全人發展的需要，並支持體院實踐運動員雙軌發展的願景，期望在未來能夠與恒大有更緊密的合作。

透過是次合作，恒大為體院全職獎學金運動員提供靈活的修讀安排，體院可提名合資格的精英運動員報讀恒大學士學位課程。同時，恒大將按需要安排運動員延長修讀年期，並在課程上作出靈活安排，讓他們兼顧運動訓練、比賽及學習。此外，恒大向相關學生運動員提供導師支援、學習指導及職業生涯計劃等，為個人發展奠下基礎。

退役香港單車精英運動員、現正修讀恒大創業管理理學碩士課程的郭灝靈先生，歡迎恒大與體院的合作，認為有關安排能幫助運動員裝備自己，豐富運動以外的知識，有助運動員退役後於其他行業發展。



Mr Marco Kwok (right), a retired Hong Kong elite cycling athlete and a current student of HSUHK, shared his learning experience at HSUHK. 創業管理理學碩士課程學生、退役香港單車精英運動員郭灝靈先生（右）分享在恒大的學習心得。

President Expounded on HSUHK's Strategic Planning Experience at HKCAAVQ Forum

校長於「香港學術及職業資歷評審局論壇」談恒大策略性規劃經驗



President Simon Ho spoke on HSUHK's strategic planning process at the Forum
何順文校長在論壇介紹恒大策略發展規劃過程

President Simon S M Ho spoke at the HKCAAVQ Forum on 2 May 2019 on the topic "Strategic Planning Framework & Process: Some Recent HSUHK Experience". In the Forum, President Ho expounded on the University's recent 5-year strategic planning experience.

President Ho first introduced the compositions of HSUHK's Strategic Planning Group (SPG) and the five sub-groups which covered a

wide range of stakeholder groups. Members of these groups included HSUHK's Members of the Board of Governors, Council Members, President, Vice-Presidents, Deans, relevant academic unit heads, as well as student, alumni and employer representatives, and each sub-group was co-chaired by one presidential officer and one Governor or Council Member. He then talked about the unique house-developed strategic planning approach, framework and process for formulating the University's "5-Year Strategic Plan (2018-2023)". The SPG reviewed the unique positioning of HSUHK and its visions, missions and core values, plus an environmental scanning, a situational analysis, a SWOT analysis and institutional KPIs.

Based on such analyses, the planning work was further divided into 5 major strategic areas: Robust Curriculum and Programmes; Innovative Teaching, Learning and Research; Transformative Student Experience; Dynamic Public Engagement and Advancement; and Sustainable Campus and Resources Management. Each of the five sub-groups then developed its respective aspiration statements, strategic goals and actions. The drafted Plan was widely consulted among many different stakeholder groups before it was finalized and approved by the Council and the Board of Governors. The 9-month planning process was seen by many academic peers as a very efficient and effective one.

何順文校長在2019年5月2日出席「香港學術及職業資歷評審局論壇」，以「策略發展框架及進程」為題發表演講，闡述恒大的近況及發展藍圖，包括未來五年的發展策略與願景。

何校長首先簡介恒大策略發展專組（SPG）及五個附屬小組的組成。專組及小組的成員涵蓋不同持份者組別，包括恒大校董會成員、校務委員會成員、校長、副校長、院長、各相關單位主管，以及學生、校友及僱主代表等。而每個小組均由一名校長或副校長，及一名校董會或校務委員會成員共同主持。何校長隨後講述製訂《5年策略發展計劃（2018-2023）》時恒大所採用的獨特策略規劃方法，還有規劃的框架和流程。過程中SPG會審視恒大的獨特定位，其願景、使命和核心價值，並作環境掃描、情境分析和強弱分析，亦分析院校的主要績效指標（KPIs）。

根據這些分析，規劃工作劃分為五個主要策略範疇，包括完善的課程架構、創新教學及研究、轉化式學生體驗、積極的公眾參與及籌款發展，以及可持續的校園及資源管理。接著每個小組就其負責的策略範疇製訂展望陳述、策略目標及行動計劃。草擬好的計劃隨後交予眾多不同的持份者作諮詢，再交給校董會和校務委員會修訂及批核。學界同仁均認為這九個月的規劃流程相當有效率與實效。

President Spoke at the Graduation Ceremonies of Three Secondary Schools to Encourage Graduates

校長出席三中學畢業典禮並致辭勉勵畢業生



President Simon Ho delivered an address at the graduation ceremony of Qualified College
何順文校長在匯知中學的畢業典禮上致詞

On 25, 29 and 31 May 2019, President Simon S M Ho attended the Graduation Ceremonies of Rosaryhill Secondary School, Qualified College and Ju Ching Chu Secondary School as Guest of Honour.

In his speeches, President Ho mentioned that the advance in information technology, for example artificial intelligence, would be able to take over many of the conventional and structured jobs. However, it would be difficult to substitute human wisdom, imaginative power, empathy, etc, no matter how advanced the

technology would be. Therefore, it was very important for students nowadays to cultivate transferrable humanistic qualities, which included Critical Thinking, Creativity, Communication/Collaboration, Caring and Community Engagement; and the liberal arts education model was the most effective one to nurture these key qualities. Besides

making good and ethical use of technology, President Ho reminded students not to forget to nurture their minds and soul to actualise one's values. By broadening their humanistic perspectives and qualities, students would be able to embrace the challenges brought by the advances in technology.

何順文校長於2019年5月25日、29日及31日分別到訪玫瑰崗學校、匯知中學及裘錦秋中學，為學校的畢業典禮擔任主禮嘉賓。

何校長於致辭中特別提到，現今資訊科技日趨先進，例如人工智能可以取代許多傳統或常規性的工種。不過，無論科技怎樣進步，都難以取代人類的智慧、想像力、同理心等。因此對現今世代的學生來說，培養可轉移的人文素質十分重要，當中包括明辨思維、創造力、溝通與協作、人文關懷及貢獻社群。而博雅教育模式正是培養這些關鍵素質的最有效方法。何校長勉勵學生們在善用科技的同時，不要忘記培養自己的心靈和人文關懷精神，才能實現自身的價值。只要拓闊自己的人文視野和素質，便無懼科技發達帶來的挑戰。

HSUHK Garnered Asia Excellence Brand Award 2018 from *Yazhou Zhoukan* 恒大榮獲《亞洲週刊》「2018 亞洲卓越品牌大獎」



A group photo to mark the memorable moment at the ceremony
得獎者大合照



Ms Tong Choon, Executive Director of Media Chinese International Limited (left) presented the award to HSUHK. Professor Scarlet Tso, Associate Vice-President (Communications and Public Affairs) and Dean of School of Communication of HSUHK (right), attended the ceremony and received the Award on behalf of HSUHK.

世界華文媒體有限公司執行董事張聰女士（左）頒獎予恒大。恒大協理副校長（傳訊及公共事務）及傳播學院院長曹虹教授（右）代表恒大出席頒獎禮及領獎。

HSUHK was awarded the “Asia Excellence Brand Award 2018” by *Yazhou Zhoukan* at the magazine’s “31st Anniversary Cocktail Reception cum Award Presentation Ceremony” in recognition of its education practice and reaffirming its leading position in the Asian region.

The Award was nominated by Asian business elites and readers of *Yazhou Zhoukan*, followed by professional screening and judging process by the *Yazhou Zhoukan* editorial team to elect the most influential local or international brands in the Asia’s region. HSUHK has gained recognition from the judges with its unique “liberal + professional” education model, emphasis on students’ well-round development and cultivation of students’ global perspectives, innovative research and public engagement platforms, and its long-term strategic development plan.

《亞洲週刊》早前於其「三十一週年酒會暨頒獎典禮」上頒授「2018 亞洲卓越品牌大獎」予恒大，以表彰恒大的教學理念與實踐，及突顯恒大在亞洲地區的領導地位。

獎項由亞洲商界精英及《亞洲週刊》讀者提名，並經《亞洲週刊》編輯部專業篩選及評審，從而選出亞洲區內最具影響力的國際或本土卓越品牌。恒大以其獨特的「博雅 + 專業」教育模式、關注學生全方位發展及注重培育學生國際視野的教學模式、創新的教研及公眾參與平台，以及長遠的發展策略，得到評審的肯定而獲獎。

HSUHK Delegation Visited Zhaoqing City for Collaboration Opportunities 恒大代表團到訪肇慶市商討合作機遇

A delegation led by President Simon S M Ho visited the Government and a tertiary institution in Zhaoqing City to explore collaboration opportunities in the Greater Bay Area.

Other delegates included Professor Gilbert Fong, Provost; Professor Y V Hui, Vice-President (Academic and Research); Dr Tom Fong, Vice-President (Organisational Development); and Dr Tony Koo, Head of Global Development. During the visit, the delegation had a meeting with representatives of Zhaoqing Government led by Ms Xuanqun Chen, Deputy Mayor of Zhaoqing City, in which discussion on various possibilities of collaborations was made. After the meeting, the delegation made a campus visit to Guangdong Business and Technology University and met the President, Vice-President and Assistant to President of the University.



President Simon Ho (4th from right), Professor Gilbert Fong (3rd from right), Professor Y V Hui (3rd from left), Dr Tom Fong (2nd from left) and Dr Tony Koo (1st from left) met with representatives of Zhaoqing Government.

何順文校長（右四）、方梓勳教授（右三）、許溢宏教授（左三）、方永豪博士（左二）及高鎮光博士（左一）與肇慶市政府代表會面。



HSUHK delegation visited Guangdong Business and Technology University to know more about its campus facilities and development

恒大代表團參觀廣東工商職業技術大學，了解其校園設備及發展。

The visit would enable further development on academic co-operation and exchange with Zhaoqing City and its tertiary institutions.

由何順文校長率領代表團，早前到訪肇慶市，與市政府代表會面及訪問當地院校，以探索恒大與肇慶市政府於大灣區合作的機遇。

其他代表團成員包括常務副校長方梓勳教授、副校長（學術及研究）許溢宏教授、副校長（機構發展）方永豪博士，及環球發展主管高鎮光博士。訪問期間，由肇慶市副市長陳宣群女士率領的市政府代表，與恒大代表團會面，雙方商談合作的可能性。其後代表團參觀廣東工商職業技術大學，並與該大學的校長、副校長及校長助理見面。

是次訪問，有助進一步推動恒大與肇慶市及其高等院校於學術上的合作及交流。

HSUHK Programme Consultation Day 2019 恒大課程諮詢日 2019

The HSUHK Programme Consultation Day 2019 was successfully held on 15 June 2019. An influx of students with diverse educational backgrounds and their parents grasped this opportunity to interact with academics and current students of HSUHK for a thorough understanding of their interested programmes, up-to-date admission requirements and procedures, scholarships and subsidies, and graduates' career prospects, etc. Visitors were fascinated by our campus, state-of-the-art teaching and recreational facilities and Residential Colleges. Participating applicants were also eager to attend assessment on the spot and were looking forward to starting university life at HSUHK very soon. Visitors and participating HSUHKers enjoyed the day with joyful ambience.

恒大課程諮詢日已於2019年6月15日順利舉行，大批擁有不同教育背景的同學及其家長藉是次機會，與恒大教學團隊及在讀學生交流，深入了解課程內容、入學要求、申請手續、獎學金與資助、畢業生就業前景資訊等。大家均對恒大校園、先進的教學及康樂設施，以及住宿書院讚不絕口。已報讀恒大大學士課程的同學更積極參與即場面試，期望不久將來在恒大展開大學生活。同學、家長以及恒大團隊皆十分享受課程諮詢日的活動。



Many students and their parents attended the Admission Talk
許多學生及家長出席入學講座



Students participated in campus tour
學生參與校園導賞活動



Student having programme consultation with academics
學生與在場的恒大教學團隊交流

Delegation to China and Malaysia for Non-local Student Recruitment 恒大到內地及馬來西亞招收非本地生

The HSUHK delegation travelled to Mainland China and Malaysia in March and April respectively for non-local student recruitment, subsequent to the trips to Guangxi Student Recruitment and Examination Office and Liuzhou Senior High School (Liunan campus) in February 2019. It started from joining China International Education Tour (CIEET), visiting Beijing, Shanghai, Guangzhou and Shenzhen from 23 to 31 March 2019. On 26 March 2019, an admission talk was held at Tianjin Yaohua Jiacheng International School. In mid-April 2019, the delegation joined a symposium for admission to higher education institutions in Hong Kong and Macau, which was held in Henan Province. In the journey to Malaysia in mid-April 2019, the delegation paid a visit to New Era University College, Hin Hua High School, and Pin Hwa High School in Kuala Lumpur. They then participated the China Higher Education Exhibition in Penang, Kuching.

繼2019年2月拜訪廣西招生考試院及柳州高級中學柳南校區，恒大於3月及4月繼續於中國內地及馬來西亞進行招收非本地生工作。恒大的招生團隊在2019年3月23日至31日，參與中國國際教育巡迴展，到訪北京、上海、廣州和深圳，另外在3月26日在天津耀華嘉誠國際中學舉辦入學講座，以及在4月中參與在河南舉行的港澳高校招生推介會。4月中旬出發的馬來西亞之行，團隊在吉隆坡拜訪新紀元大學學院、巴生興華中學及巴生濱華獨立中學，及參與在檳城與古晉舉行的中國高等教育展。



(From left) Professor Phin-keong Voon, Deputy Vice-Chancellor (Academic & Research) of New Era University College and Professor Y V Hui, Vice-President (Academic and Research), HSUHK.

(左起)新紀元大學學院副校長文平強教授與恒大副校長(學術及研究)許溢宏教授合照留念



Souvenir exchange with representatives of The United Chinese School Committees' Association of Malaysia and the Principal of Chung Ling (PTE) High School at the 15th China Higher Education Exhibition
在「第十五屆中國高等教育展」與馬來西亞華校董事聯合會總會代表及檳城鍾靈(獨立)中學校長交換紀念品

HSUHK Entrepreneurship Day 2019 恒大「創業日 2019」



President Simon Ho presented the souvenir to the keynote speaker, Prof Erwin Huang.
何順文校長向主講嘉賓黃岳永教授頒發紀念品



Group photo of the finalist teams of HSUHK X SCMP Entrepreneurship Challenge 2019
「HSUHK X SCMP 企業挑戰賽 2019」決賽隊伍合照

Hosted by the Wu Jieh Yee Centre for Innovation and Entrepreneurship (WUCIE), the HSUHK Entrepreneurship Day 2019 was successfully held on 11 April 2019. The Entrepreneurship Day is an annual key entrepreneurship-related event on campus in which our student entrepreneurs, alumni, potential investors, faculty members and other supporters meet to celebrate our students' entrepreneurial success and to be inspired.

During the event, Prof Erwin Huang, a well-known serial social entrepreneur and now a senior advisor on entrepreneurship education at The Hong Kong University of Science and Technology, gave a keynote speech on the topic "Innovate for Good". There was also a showcase of our students' entrepreneurial ideas, together with presentations by the five finalist teams of the HSUHK X SCMP Entrepreneurship Challenge 2019 – a joint event organised by WUCIE, Department of Marketing, and South China Morning Post.

Some of the distinguished guests of the Entrepreneurship Day included: Mr Peter Mok, Head of Incubation & Acceleration Programmes at Hong Kong Science and Technology Parks; Mr Ryan Wong, Head of Consumer Marketing, Recruitment Business, South China Morning Post; Dr Adam Lee, Managing Director, Head of Greater China Institutional Sales Sunwah Kingsway Capital Holdings Limited; Mr Desmond Marshall, Managing Director & Founder, Rouge Ventures; Mr Dicky Yuen, Founder of Venturenix and Chairman of Alumni Association of HSUHK; and Mr Jason Wu, Governor of the Wu Jieh Yee Charitable Foundation.

由伍潔宜創新及創業中心主辦的「創業日 2019」於2019年4月11日舉行。這項年度創業盛會，邀請了恒大的學生企業家、校友、潛在投資者、各院系成員及恒大支持者參加，一同見證學生創業的成果，並從中尋求啟發。

活動邀請到知名社會企業家、現任香港科技大學創業學課程高級顧問黃岳永教授擔任主講嘉賓，主題為《創新求卓越》。此外，活動中還展示了恒大學生的創業理念。而伍潔宜創新及創業中心、市場學系及南華早報合辦的「HSUHK X SCMP 企業挑戰賽 2019」，決賽入圍的五強隊伍，亦於活動中向大家講解其創業計劃。

是次活動獲邀到臨的嘉賓包括：香港科技園公司科技創業培育計劃及企業加速器總監莫偉軒先生、南華早報客戶市場及招聘業務總監 Ryan Wong 先生、新華滙富金融控股有限公司董事總經理及機構客戶銷售部大中華區主管李一強先生、曜陽國際（香港）投資創辦人及董事總經理馬穎釗先生、恒大校友會主席及 Venturenix 創辦人袁益霆先生及伍潔宜慈善基金董事伍尚匡先生。

HSUHK's Abizgame Research Team Held BSG Competition 恒大 Abizgame 研究團隊舉辦商業戰略遊戲比賽

HSUHK, Hong Kong Shue Yan University and Hong Kong's Chu Hai College of Higher Education jointly hosted the Business Strategy Game (BSG) Competition for undergraduate students on HSUHK campus on 30 March 2019. The BSG Competition was the highlight of the pioneering project "A Visual Platform for the Design, Implementation, and Analysis of Collaborative Business Simulation Games" which aimed to develop a visual platform for flexibly customised collaborative business



A group photo with all the guests and participants
所有嘉賓和參與者大合照

simulation games that helped enhance the learning experience and teaching quality.

The Competition had eight rounds and lasted for about five hours. Teams needed to make numerous business decisions within a given time-limit in each round or they would be penalised. The participating teams thought that the game was challenging, in which they had to apply comprehensive knowledge learned from different courses to plan for their in-game-actions. Although the game was only a simulation, it gave them a good chance to experience what it was like to run a business.

2019年3月30日，恒大校園舉行了一場由恒大、香港樹仁大學、香港珠海學院合辦，為本科生而設的商業戰略遊戲（BSG）比賽。這場遊戲比賽是恒大 Abizgame 研究團隊為其開創性專項「一個集設計、實現、分析於一體的協作性商業模擬遊戲可視化製作平台」的重要環節。

整個比賽共有八個回合，歷時約五個小時。參賽隊伍需要在每個回合的指定時間內作出大量商業決策，否則將受處罰。參賽者均表示，比賽期間他們要運用從不同課程中學到的知識來規劃遊戲中的行動，很具挑戰性。雖然只是一個模擬遊戲，但已給他們一個很好的機會去體驗如何營運一間公司。

HSUHK Virtual Reality Centre Received EdTech Leadership Award from EdTech Digest

恒大虛擬實境中心獲頒「2019 教育科技領導獎」



The EdTech Leadership Award for VRC

The Virtual Reality Centre (VRC) of HSUHK has received the Finalist Award in the category of EdTech Leadership Award – Higher Education Technology Leader in the US' 2019 EdTech Awards. The Awards, established in 2010 and being the largest and most competitive recognition program in education technology, was organised by the *EdTech Digest* to recognise and acknowledge the most exceptional innovators, leaders, and trendsetters in the field.

The result was announced on 20 April 2019. Finalists were selected based on various criteria, including pedagogical workability, efficacy and results, support, clarity, value and potential. The VRC was selected as one of the Finalists in recognition of its development and use of technology in teaching, learning and research, which facilitated students' learning process and transformed education through technology to enrich students' learning experience.

Students' Engagement on the use of VR for SDG

Beyond applying VR technology in academic fields, VRC also upholds HSUHK's mission to drive social responsibility initiatives. With the support of the Institute for Youth Sustainability Leadership (IYSL), it has held the Best Project Award on Sustainable Development Goal (SDG) in Virtual Reality to raise students' awareness of and motivate them to understand more about various SDGs. Participating students were required to evaluate the needs to consider SDGs in Hong Kong, and implement virtual reality interactive scenes in promoting SDGs to the young generations. The Award Presentation Ceremony was held on 30 April 2019, where guests and students had the opportunity to experience the winning SDG VR projects which would be enhanced and exhibited in the coming SDG or VR events.

Dedication of VRC in enhancing teaching and learning experience

The VRC, established in 2016, aims to provide advanced technology platforms related to virtual reality and augmented reality for enhancing teaching, learning and research experience. It is equipped with Cave Automatic Virtual Environment (CAVE)-based interactive and immersive virtual reality system in its Virtual Reality and Big Data Analytics Laboratory (VRBD Lab) which provides vivid stereoscopic views of sceneries in 3D design to facilitate visualisation on 3D illustration of industrial applications. The VRC is currently supporting academic modules in various programmes in HSUHK, covering supply chain management, business, finance, languages, journalism, and management courses. It also supports visitors from academia, government officials and industrial practitioners in experiencing the advancement of teaching and learning in various academic areas.

Some of the signature applications of VR technology developed by the VRC on teaching include The Hang Seng Index Virtual Reality Roller Coaster for the module of Financial Management; the 747-8F Cargo Aircraft for the module of Shipping and Transport Logistics; the Van Gogh's Masterpieces for the module of Romanticism; and the Quality Audit for Quality Management and ISO9000. The knowledge and skills in applying VR and Augmented Reality (AR) in the General Education module of Virtual Reality for Society have also been demonstrated in the centre. Moreover, a new VR application, namely the Virtual Reality Art Gallery for the module of Curatorship and Event Management, will be launched in the coming academic year.

入圍教育科技領導獎

恒大虛擬實境中心於美國2019 EdTech Awards 獲頒「教育科技領導獎－高等教育科技領袖組別」(EdTech Leadership Award - Higher Education Technology Leader)。該獎項由《EdTech Digest》在2010年設立，是教育科技界中規模最大並廣受認同的獎項，旨在認可及表揚業內最傑出的創新家、領袖及潮流先驅。

評選結果在2019年4月20日公布，主辦單位根據若干準則，包括教學可行性、教學績效、支援、清晰度、價值與潛質，選出入圍的單位。虛擬實境中心今次入圍，肯定了中心將科技應用於教學與研究的成果，透過科技改善學習模式，豐富學習體驗，促進學生的學習。

學生應用虛擬實境技術於可持續發展項目

除了把虛擬實境科技應用於學術層面，中心亦實踐恒大推動社會責任的使命。在大學的「青年可持續發展領袖研習所」支持下，虛擬實境中心早前舉辦了「可持續發展目標(SDG)虛擬實境項目比賽」，以提升學生對可持續發展目標的認識。參加的學生需要在比賽中評估香港可持續發展的需求，以及應用虛擬實境互動場景來向青年推廣可持續發展的概念。頒獎典禮在2019年4月30日舉行，當天嘉賓和學生一同體驗勝出的虛擬實境作品，得獎作品稍後亦會再作改良，並於日後的「可持續發展或虛擬實境展覽」中展出。

致力提升教學體驗

虛擬實境中心在2016年設立，旨在藉著虛擬實境及擴增實境，提供一個先進的科技平台，加強教學、學習及研究水平。中心的「虛擬實境及大數據分析研究實驗室」(VRBD Lab)所建構的沉浸式虛擬實境模擬系統(CAVE)，提供一個三維互動式的虛擬實境平台，能促進三維視像化工業應用。中心現時支援恒大不同的學術科目，涵蓋供應鏈管理、商業、金融、語文、新聞及管理課程。中心同時亦為來自學界、政府部門及工業界的參觀者，提供於不同學術領域的先進教學體驗。

虛擬實境中心所研發的項目，包括財務管理課程的「恆生指數過山車」、航運及運輸物流課程的「747-8F 貨運飛機」、浪漫主義課程的「梵高名作」，以及品質管理及ISO9000課程的「品質評核法」。而有關應用虛擬實境和擴增實境的知識和技術，亦於通識課程 Virtual Reality for Society 展示。另外，為策展及活動管理課程設計的「虛擬實境藝術館」，也將於下個學年啟用。



The CAVE-based interactive and immersive virtual reality system in the VRC
虛擬實境中心內的沉浸式虛擬實境模擬系統



The Presentation Ceremony of the Best Project Award on Sustainable Development Goal in Virtual Reality was held on 30 April 2019
「可持續發展目標 虛擬實境項目比賽」於2019年4月30日舉行頒獎典禮

eClassDay 2019



Dr Charles Cheng, CEO of Broadlearning Education (Asia) (2nd from left) presented a souvenir to President Simon Ho (2nd from right) 博文教育行政總裁鄭賢義博士(左二)向何順文校長贈送紀念品

eClassDay 2019 was successfully completed on 23 March 2019 at HSUHK. The event was organised by Broadlearning Education (Asia) and co-organised by HSUHK. It attracted more than 200 principals and teachers from Hong Kong and Macau. Through a series of e-learning experience sharing and seminars, the event provided a platform for participants to communicate and exchange views, and enhanced their understanding on the use of technology in both teaching and administration in the education sector.

The eClass Principal Luncheon was also held for the first time this year. The goals were to enable principals from different schools to explore the latest trends in IT education, and help them adopt the most suitable e-learning technologies to overcome new challenges.

eClassDay 2019 在 2019 年 3 月 23 日於恒大大舉行，活動由博文教育主辦，恒大協辦，吸引了來自香港及澳門超過 200 位的校長及教師參加。內容包括電子教學經驗分享，專題講座等，藉此提供參加者交流及互相觀摩的機會、深化他們對電子教學及行政的應用和認識、加快發展數碼化校園的步伐。

本年更首次舉行「eClass 校長午餐交流會」，旨在讓各校校長探討如何因應資訊科技教育最新趨勢，為學校制定推行策略，採用最適合的電子教學配套來迎接新挑戰。



Around 200 teachers attended the Opening Speech of eClass Day 2019 約 200 位老師出席 eClassDay 2019 開幕演講



Group photo in eClass Principal Luncheon eClass 校長午餐交流會大合照

Research Grants Council On-site Visit 研究資助局實地考察

To monitor and assess the progress of research projects funded by the Research Grants Council (RGC), the RGC Monitoring and Assessment Panel (Panel) paid a visit to HSUHK on 26 April 2019 to better understand HSUHK's research strategy and infrastructure. By the end of June this year, RGC will give HSUHK a report summarising their observations and recommendations for the University's consideration.

研究資助局(研資局)監察及評核委員會成員於 2019 年 4 月 26 日蒞臨恒大，瞭解大學的研究發展策略及有關的措施。研資局將於本年 6 月底前，就考察日所見所聞，整合一份報告詳述其對恒大大於研究方面的看法和建議，以供校方參詳。



Members of the RGC Monitoring and Assessment Panel and the University's management 研資局監察及評核委員會成員與恒大管理層合照

Graduation Photo Day 2019 2019 畢業生拍照日

The Graduation Photo Day was successfully held on 25 April 2019. School Deans, Department Heads, Programme Directors and teaching staff shared the joy with over 1,300 graduating students from Bachelor's and Master's Degree Programmes and took photos with them. We wish the students every success in their future endeavours!

今年畢業生拍照日已於 2019 年 4 月 25 日順利舉行。各學院院長、系主任、課程主任及老師們，與超過 1,300 名學士及碩士準畢業生合照，一同分享喜悅。祝同學們前程錦繡！



HSUHK President's Cup 2019 恒大大校長盃 2019



President Simon Ho (4th from left) and six team leaders officiated at the President's Cup Opening Ceremony
何順文校長（左四）與代表六個參賽隊伍的隊長主持校長盃開幕儀式

With the aim to enhance interaction and foster bonding among staff members, and to promote healthy living and sports atmosphere on campus, the University organised the first HSUHK President's Cup which was successfully held on 17, 24, and 31 May 2019 at Sports Hall of Lee Shau Kee Complex.

The President's Cup consisted of a series of sports tournaments including table tennis (men's and women's doubles), badminton (men's and women's doubles), men's 3-on-3 basketball tournament and women's shooting game. Colleagues were grouped into six teams comprising a joint team from the School of Communication and the School of Translation; three teams from Schools, respectively the School of Business, School of Decision Sciences, and School of Humanities and Social Science; the Administrative Offices team; and the Academic Support Offices team. They competed with each other for the highest cumulative points which would lead to the overall champion. Close to 150 colleagues participated in the sports tournaments, which attracted large audiences to show support and cheer for their teams.

At the Opening Ceremony on 17 May, President Simon S M Ho, together with six team leaders, stuck props representing the President Cup, the three competition events, and the values treasured by HSUHKers: Friendship, Sportsmanship, and Work-life Balance, onto the banner to kick off the event.

The three-day competition had been both fun-filled and thrilling with players pushing their limits and demonstrating good sportsmanship while the audiences were relishing in the excitement of the games, which at times produced surprising twists. The President's Cup was well received by colleagues who gathered at the Sports Hall and enjoyed the matches.

Following the basketball finals, President Simon Ho; Professor Y V Hui, Vice-President (Academic and Research); and Dr Tom Fong, Vice-President (Organisational Development) formed a trios to play a special basketball shooting challenge game with the winning teams of Men's 3-on-3 basketball and Women's Shooting Challenge to share the joy of sports with the players.

The President's Cup was eventually culminated on 31 May with a prize presentation ceremony. After a series of challenges, School of Business amassed the highest overall scores of 42 and was crowned the Overall Champion of the President's Cup 2019. School of Decision Sciences and School of Humanities and Social Science have won the 1st runner-up and 2nd runner-up respectively.

恒大大於2019年5月首次舉辦校長盃，旨在透過運動比賽加強同事之間的互動交流，同時在校園內推廣均衡健康生活和營造體育氛圍。比賽分別於5月17日、24日及31日在李兆基綜合大樓室內運動場進行。

校長盃比賽項目包括乒乓球（男子及女子雙打）、羽毛球（男子及女子雙打）、男子三人籃球賽，及女子射擊比賽。參賽同事分成六組，分別由五個學院、行政部門，以及學術支援部門組成，六組在各個體育項目互相對決以累積最高的分數，爭奪校長盃總冠軍。比賽合共近150人參加，一眾同事亦到場為其隊伍吶喊打氣。

在5月17日的開幕儀式上，何順文校長與代表六個參賽隊伍的隊長一起將象徵校長盃、三個比賽項目、以及恒大人共同重視的價值：友誼、體育精神、以及均衡生活的圖標貼在活動海報上，為校長盃活動拉开序幕。

校長盃深受同事歡迎。為期三天的比賽充滿了樂趣和驚險刺激的場面，一眾健兒在競賽中均發揮最佳表現和體育精神，賽程緊張刺激，時而出現的形勢突變更讓現場觀眾樂在其中，整個體育館非常熱鬧。

在5月31日的籃球決賽後，何順文校長、副校長（學術及研究）許溢宏教授，與副校長（機構發展）方永豪博士組成三人隊伍，與籃球決賽的男女子勝出隊伍進行射擊挑戰賽，與眾同樂，為活動增添不少歡樂氣氛。

校長盃最終於2019年5月31日圓滿結束，並舉行了頒獎儀式。經過重重挑戰，商學院以最高的累積分數42分脫穎而出，奪得2019年校長盃總冠軍；而亞軍和季軍分別由決策科學學院及人文社會科學學院獲得。



Group photo after prize presentation
頒獎儀式後大合照

President Attended Tea Gathering with Representatives of Student Organisations 校長與學生組織代表茶聚

On 29 April 2019, President Simon S M Ho, together with Heads and representatives from Administrative and Academic Support Offices, met with around 30 student representatives of Students' Union, Union Council, Editorial Board, and various student organisations in a tea gathering. In his opening remarks, President Ho extended his warm congratulations to the newly elected student organisations and encouraged them to apply their strengths and talents in their leadership roles.

Following the tea gathering, a briefing session on HSUHK's committee work was hosted by Dr Tom Fong, Vice-President (Organisational Development), for student representatives' better understandings of the committee structure of HSUHK, their roles in respective committees, and the rules and procedures governing committee meetings. Students gave constructive feedback on facilitating effective communications between students and the University. Through interactions with Heads and representatives from Administrative and Academic Support Offices, student representatives also knew more about the functions of different Administrative and Academic Support offices.

何順文校長聯同各行政及學術支援部門主管及代表於2019年4月29日與近30位學生會、評議會、編輯委員會，及多個學生組織代表茶聚。何校長於茶聚開首恭賀各成功當選的學生組織，並鼓勵他們在其學生領袖的崗位盡展所長。

為了讓學生組織代表了解大學的委員會架構、委員會會議的規則和程序，以及他們作為各委員會成員的角色，副校長（機構發展）方永豪博士於茶聚過後主持了一個委員會工作簡報會。與會同學就如何促進學生與大學之間的有效溝通發表具建設性的意見。學生組織代表亦透過與在場的部門主管及代表互動，了解各行政及學術支援部門的職能。



President Simon Ho delivered a welcome speech at the tea gathering
何順文校長為茶聚致歡迎辭



Students shared feedback on facilitating effective communications between students and the University
與會同學就促進學生與大學間有效溝通發表意見

HSUHK Peer Mentor Scheme 2018/19 and Recognition Ceremony 恒大朋輩導師計劃 2018/19 及嘉許禮圓滿結束



Peer Mentor Scheme 2018/19 Recognition Ceremony
朋輩導師計劃 2018/19 嘉許禮

All activities of the HSUHK Peer Mentor Scheme 2018/19, "Hands in Hang", were successfully completed by May 2019. The Recognition Ceremony was held on 18 May 2019 as the finale of this year's Scheme.

There were a total of 12 events this year, including the Exam Cheering Station, Hiking Trail Cleaning, Community Fun Day Service and various trainings, with over 200 participants altogether. Students attending the Ceremony were deeply touched by the sharing of the Peer Mentors. Ms Rebecca Chan, Director of Student Affairs, also showed her support and appreciation to them.

The HSUHK Peer Mentor Scheme aims to encourage students to promote mental wellness and spread love and care on campus, and raise public awareness on mental health. The Peer Mentorship Programme received the Best Practices Award from the Hong Kong Jockey Club Centre for Suicide Research and Prevention of the University of Hong Kong in 2017/18, from which HK\$30,000 seed fund was received to support this year's projects.

恒大朋輩導師計劃 2018/19「同心同恒」所有活動已於2019年5月18日順利完成，並於當日舉行嘉許禮，總結過去一年的工作。學生事務總監陳寶瑜女士亦有到場支持，共享喜悅。

嘉許禮上，同學共同見證朋輩導師的分享，深受感動。朋輩導師於典禮上回顧整個計劃共12項活動，包括考試加油站、恒山清潔大行動（山嶺清潔）、社區共享日義工服務及多個培訓等，服務逾200位同學。

恒大朋輩導師計劃旨在鼓勵學生在校園推廣精神健康、宣揚愛與關懷，及提高公眾對精神健康的關注。今年各項活動及培訓得到香港大學香港賽馬會防止自殺研究中心頒發的三萬港元獎金支持，以延續2017/18學年獲選最佳執行計劃的恒大朋輩導師計劃。

Peer Mentors extended their project to the community
朋輩導師把計劃擴展至社區



HSUHK's 3rd Wofoo Leaders' Network Inauguration Ceremony 2019-2020 第三屆恒大和富領袖網絡幹事會正式上任

The HSUHK's Wofoo Leaders' Network Inauguration Ceremony 2019-2020 was held on 25 April 2019. Guests from the Steering Committee and different branches of Wofoo Leaders' Network, as well as HSUHK staff and students, witnessed the establishment of the new cabinet of Student Executive Committee. After taking the oath before the honourable guests, the 3rd HSUHK Wofoo Leaders' Network was officially kicked-off. A wide range of activities would be organised and promoted by the Executive Committee members in order to enhance the all-round development of HSUHK students and to better equip themselves.

恒大和富領袖網絡就職典禮2019-20於2019年4月25日舉行。來自和富領袖網絡督導委員會、和富領袖網絡其他分會的嘉賓及恒大職員與學生都到來支持，並勉勵新上任的學生籌委會成員。同學在貴賓見證下宣誓，之後第三屆恒大和富領袖網絡便正式展開。他們會策劃和推動多元化活動予恒大學生，從而讓同學提升各方面之技能、積極裝備自己。



After the oath taking, the 3rd HSUHK Wofoo Leaders' Network was officially kicked-off.
恒大和富領袖網絡第三屆幹事於台上宣誓就職



The journey of the 3rd Executive Committee of Wofoo Leaders' Network started
第三屆恒大和富領袖網絡正式展開

Young Leaders in Residence: The Sound of Cantonese Music 年青領袖在恒大：粵·耳

Established by the Residential Colleges (RC) in 2018/19, the "Young Leaders in Residence" programme would invite young leaders from local community or overseas each semester to reside at the RC, so as to enrich student residents' learning through a series of activities. The scheme aims to nurture student residents to be responsible leaders and inspire them to contribute to the society.

自2018/19學年，住宿書院發起「年青領袖在恒大」計劃，每個學期邀請在本地或海外有所成就的年青領袖，透過不同活動令學生了解他們及其專長，從而啟發學生思考如何成為獨當一面的領袖，貢獻社會。

The second group of Young Leaders in Residence, "Windpipe Cantonese Music Quintet", visited the RC from 25 to 28 March 2019. The young musicians shared their ups and downs of promoting Cantonese music in Hong Kong, and discussed with student residents how to make one's dreams come true at the opening event "A Feast with Musicians". The group also guided participants to make pan flute and introduced music therapy and its benefits in two of the workshops - "Make Your Own Flute" and "The Journey of Music Therapy". There were more than 80 students, faculty and staff members joining the event.

2019年3月25日至28日，住宿書院迎來第二組年青領袖：竹韻五架頭。作為80後的音樂家，樂手們在開幕活動「音樂家的饗宴」內，分享了在香港推行粵樂的苦與樂，並與學生探討如何實踐夢想。竹韻五架頭亦透過「自己樂器自己造」及「音樂自療」兩個工作坊，教導參加者製作歷史悠長的排簫，以及分享音樂治療對個人發展的好處。是次活動一共吸引了80位師生出席。



The music band "Windpipe Cantonese Music Quintet" shared with participants the journey of pursuing their dreams, and wrapped up the night with live Cantonese music.
樂隊竹韻五架頭在晚宴上談追夢，並以粵樂表演為活動作結。



Mr Boon-chong Choo, Dizi Assistant Principal of the Hong Kong Chinese Orchestra, played pan pipes with participants.
香港中樂團笛子助理首席朱文昌先生即席與參加者合奏一曲

Chinese Calligraphy Miles – HSUHK Shaanxi Xi'an Exchange Tour 中國書法藝術萬里行 — 恒大陝西西安交流之旅



Group photo with students and staff members of Xi'an Jiaotong University
與西安交通大學師生的大合照

From 20 to 24 May 2019, 15 HSUHK Student Ambassadors, together with Dr Tom Fong, Vice-President (Organisational Development); Dr Chi-kit Chan, Associate Master of Mosaic College; and staff members from the Student Affairs Office, had an exchange tour in Xi'an, Shaanxi Province of China. The tour was co-organised by HSUHK and China-Hong Kong Calligraphy Association. During the journey, HSUHK Student Ambassadors and students of Xi'an Jiaotong University shared their university life, experienced the Chinese calligraphy and painting culture, visited the local historical and cultural heritage and learned more about the historical and cultural values of the ancient China's capitals. The Student Ambassadors were actively engaged and had a fruitful experience.



15 位恒大學生大使、副校長（機構發展）方永豪博士、博文書院副院長陳智傑博士及學生事務處職員，於2019年5月20日至24日前往陝西西安進行交流。這次交流由恒大與中國香港書畫院合辦。在五日四夜的旅程中，學生大使參訪了西安交通大學，與當地學生進行交流，兩校學生更分享兩地的大學生活、體驗中國書畫文化之精粹、參觀當地歷史文化遺產及認識歷朝古都的歷史及文化價值。學生大使都投入參與，滿載而歸。

Dr Tom Fong was giving a speech in the Welcoming Session
in Xi'an Jiaotong University
方永豪博士於西安交通大學的歡迎環節致辭

Liberal Arts at HSUHK: Foundation Seal Carving Workshop 「博雅·恒大」：基礎篆刻工作坊

The Liberal Arts at HSUHK organised the Foundation Seal Carving Workshop on 8 April 2019. Mr Cheong-shing Tang, a celebrated seal carving artist in Hong Kong, was invited as guest tutor of the workshop. Working with his fellows, Mr Tang introduced some basic techniques on seal carving to enable every participant to make a seal in their own style.

「博雅·恒大」於2019年4月8日舉行「基礎篆刻工作坊」，是次活動邀得本港著名篆刻藝術家鄧昌成老師主持。鄧老師及其學生向本校參加者即席示範磨石、造稿、刻石、鈐印等基礎篆刻技法，並協助參加者完成具有個人風格的篆刻作品。



Mr Tang explained to participants how to design a seal
鄧老師向學員講解如何刻印字體



Participants showed their seals and pictured with Mr Tang (sitting in the middle)
學員展示篆刻作品，並與鄧老師（中座者）合照。

College Assembly (March and April 2019) 學院月會 (2019年3月及4月)

In order to express appreciation to their active participation in the Hong Kong Marathon 2019, awards were presented to staff members and students who joined the Marathon with great performance by Dr Tom Fong, Vice-President (Organisational Development) in the College Assembly in March 2019. In the sharing session, Mr Toyz Lau, eSports Team Director of Emperor eSports Stars and the only Hong Kong player who won the World Championship of League of Legends in history, was invited as guest speaker to share his experience and stories, as well as the opportunities in the eSports industry.

The final College Assembly in the academic year 2018/19, with the topic "Eats, Shoots and Leaves: How English Killed the Bartender", was held on 11 April 2019. Mrs Vanessa Misso-Veness, Teacher Trainer and English Language Learning Specialist, was invited as guest speaker. Moderated by Dr Holly Chung, Senior Lecturer, Department of English, Mrs Misso-Veness shared the tips for overcoming the fear of public speaking. Students enjoyed the interactive activities during the assembly.

2019年3月的學院月會，首先由副校長（機構發展）方永豪博士頒發獎項予於香港馬拉松2019獲傑出表現的師生。其後，英皇電競總監及唯一一位於英雄聯盟奪得世界賽冠軍指環的香港選手劉偉健先生，應邀到場分享他的故事及有關電競行業的機遇。

2018/19學年最後一次學院月會於2019年4月11日舉行，活動由英文系高級講師鍾可盈博士主持，並邀得英國語文教學專家 Vanessa Misso-Veness 女士擔任嘉賓講者，與學生分享如何克服公眾演講中的緊張情緒。期間，同學均積極投入，參與多項精彩的互動活動。



HSUHK's staff members and students who had great performance in the Hong Kong Marathon 2019
於香港馬拉松2019表現傑出的恒大師生



Mr Toyz Lau (middle) was sharing his story with students
劉偉健先生（中）與同學分享他的故事



Mrs Vanessa Misso-Veness (left) shared tips for overcoming the fear of public speaking
Vanessa Misso-Veness 女士（左）與學生分享如何克服公眾演講中的緊張情緒

Every Run Ever Fun



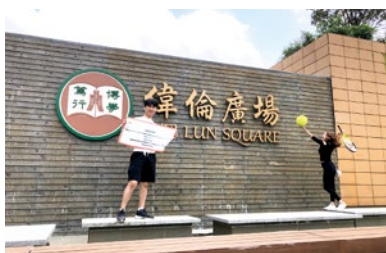
Students were ready to start the game
同學們準備就緒，比賽隨即展開。



Students enjoyed doing exercise at the HSUHK Jockey Club Residential Colleges
同學們於恒大賽馬會住宿書院亦不忘運動



Funny poses with their favourite sports props
拿著喜愛的運動器材擺出有趣的姿勢



The player was ready to perform her tennis skills at the Wei Lun Square
網球運動員正準備在偉倫廣場大展身手

Every Run Ever Fun, an event organised by the PE Unit of Student Affairs Office in promoting the importance of daily exercise in students' campus life and advocating exercise can be done anytime and almost anywhere, brought a brand new sports experience to HSUHK students from 10 to 30 April 2019. More than 80 students participated in the event, in which each team was required to bring sports props to different checkpoints and take funny photos.

為鼓勵同學把運動融入校園生活，並提倡運動不應受時間及場地限制，學生事務處體育部舉辦「Every Run Ever Fun」，提供一個不一樣的運動體驗予恒大同學。超過80名同學參與是次活動，於2019年4月10日至30日期間，帶上各式運動用品和道具，跑到校園不同地方，留下具有特色的照片。

Inter-Residential Colleges Basketball Competition cum Council Chairman Bowl Prize Presentation 住宿書院院際籃球比賽暨校委會主席碗頒獎典禮



Group photo of participants
參賽者大合照



Dr Moses Cheng, the Council Chairman, shared with all students about the importance of active engagement in RC life.
校委會主席鄭慕智博士與同學分享積極參與住宿書院生活的重要性

The finale of the Council Chairman Bowl, Inter-Residential Colleges (RC) Basketball Competition, was held on 13 April 2019 at Lee Shau Kee Complex. Each of the four RCs formed teams to fight for the best results. The residents, affiliated members and alumni were excited to cheer for the teams. Dr Moses Cheng, the Council Chairman, President Simon S M Ho and RC masters, also came to enjoy this wonderful event.

After rounds of battles, Evergreen College came out as the champion of the competition. The 1st runner-up went to Mosaic College and Amity College was the 2nd runner-up. Ming-hin Choi, an affiliated member and former resident of Mosaic

College, was selected the third time the winner of the award “Top Shooter” with a total score of 55 points in three rounds of battles.

The prize presentation session rounded up the exciting competitions. With the generous support from Dr Moses Cheng, the Council Chairman Bowl was established in the academic year 2017/18 to foster inter-RC interactions and sportsmanship. In 2018/19, the five inter-RC competitions of the Bowl included: Tug of War, Badminton, Basketball, as well as Dodgeball and Kin-ball, which require relatively less professional and physical skills and have been added this year to attract more students to join. The overall champion of all inter-RC competitions would be awarded the Bowl. It was the second time Evergreen College won the Bowl with a total of 420 points, holding two championships out of five inter-RC competitions.

Dr Cheng appreciated the great efforts of all players and encouraged students to engage in their RC life with passion and enthusiasm. RC student representatives presented souvenirs to Dr Cheng to express their gratitude for his generous donation and support.

最後一項校委會主席碗賽事 — 住宿書院院際籃球比賽，已於2019年4月13日在李兆基綜合大樓順利進行。四所住宿書院均派出代表組隊參賽。宿生、非住宿會員及校友均到場打氣支持。校委會主席鄭慕智博士、何順文校長與一眾住宿書院院長亦到場一同觀賞這場重要的賽事。

經過激烈的對戰後，綠延書院勇奪院際籃球比賽冠軍，博文書院及樂群書院分別獲得亞軍及季軍。博文書院前宿生（現為非住宿會員）



The winner of the Council Chairman Bowl: Evergreen College.
校委會主席碗得主：綠延書院。



President Simon Ho played basketball with residents
何順文校長與宿生切磋球技

蔡銘軒同學於三場對賽中以個人得分55分，第三度榮獲最高「得分王」獎項。

連場激戰後，校委會主席碗的結果亦揭曉。由2017/18學年起，住宿書院獲校委會主席鄭慕智博士捐贈，成立校委會主席碗，以推動住宿書院之間的互動及體育精神。本學年校委會主席碗院際比賽包括五項賽事：拔河比賽、羽毛球比賽、籃球比賽，以及為鼓勵更多同學參與而特別加設、對專業技能與體能要求相對較低的閃避球比賽和健球比賽。校委會主席碗獎項則會頒發予取得院際比賽總冠軍的住宿書院。

在宣佈得獎結果前，鄭博士與在場學生分享，在比賽上永不言敗的重要性，並鼓勵同學積極投入住宿書院生活。各書院的學生代表向鄭博士致送紀念品，以答謝鄭博士的慷慨支持。

最終，綠延書院成功以總分420分及兩項院際比賽冠軍，蟬聯校委會主席碗。

Tchoukball Workshop 巧固球工作坊



The coach was explaining the rules and demonstrating shooting
教練講解規則及示範射球



Practising jump and shoot
進行跳起射球練習



A catching drill for the students to
"save" the ball
比賽中，球不能落地。防守隊伍練習接球。



A player of the offensive team (in red jersey) was about to shoot and the defensive team was ready to catch the ball off the rebounder during the game
比賽中，進攻隊伍的球員（紅色球衣）準備射球，防守隊伍預備接著從網彈回的球。

The Student Affairs Office held a three-hour tchoukball workshop on 21 May 2019 at Lee Shau Kee Complex. There were 30 students attending the workshop where they learned the background, history, rules and techniques of tchoukball. Their knowledge on tchoukball was enriched through the detailed introduction by the coach.

Tchoukball is the fastest hand ball sports in the world today, which was invented in the late 1960s. It is a team sports of seven players (for both the offensive team and defensive team) which integrates key sports skills and elements of athleticism, concentration, respect, competition and teamwork. It would be a foul to intercept a pass from the competing team so there is another name for tchoukball, "Junzi Qiu" (the Gentleman Ball). In the game, the offensive team will get a point if the defensive team does not catch the ball off the rebounder.

During the workshop, participants enjoyed a series of fun drills and exciting games, and their interest in tchoukball was sparked.

巧固球工作坊於2019年5月21日，假李兆基綜合大樓舉行。當日共有30名同學參與工作坊，大家通過教練精心安排的小遊戲認識巧固球，了解其發展歷史及「君子球」的意義。

巧固球是現時速度最快的一項手球運動，起源於1960年代後期。比賽時，進攻及防守隊伍均以七名球員作賽。這項團隊運動將體育、專注、尊重、競賽、團隊合作等主要運動技能和元素結合，以不侵犯別人身體和禮讓的態度為宗旨，故有「君子球」之稱。對賽時，雙方不能攔截或阻止對方球員進攻，如防守隊伍未能接到從網彈回比賽場內的球，則進攻隊伍得一分。

活動當天，同學們參與了數小時趣味十足的練習及刺激的比賽，對巧固球的興趣均有所提升。

First HSUHK Badminton Tournament 第一屆恒大羽毛球比賽

The first HSUHK Badminton Tournament was held on 27 April 2019 with students participating in Men's Singles and Men's Doubles tournaments. Besides members of HSUHK Badminton Team, many badminton lovers also joined the competition.

After several rounds of battles, Jonathan Lam won the champion, Tsz-lok Ng was the 1st runner-up and Chung-hong Siu was the 2nd runner-up in the Men's Singles. In the Men's Doubles, Jonathan Lam and Felix Tsang won the champion, Chung-yin Au Yeung and Chung-nam Cheng was the 1st runner-up, and Justin Lee and Hung-ching Lai was the 2nd-runner up.

第一屆恒大羽毛球比賽於2019年4月27日順利舉行。是次設有男子單打及男子雙打賽事，除了恒大羽毛球校隊成員踴躍參與外，還吸引了校內不少羽毛球愛好者到來一較高下。

當日比賽激烈，難分高下，最後分別由林主牽、吳子諾及蕭重匡奪得男子單打冠、亞及季軍；男子雙打則由林主牽、曾偉倫獲得冠軍，歐陽頌言、鄭仲男得亞軍及李浩德、黎鴻靖得季軍。



Players competed in the first HSUHK Badminton Tournament after warming up
健兒熱身過後，第一屆恒大羽毛球比賽正式展開。



Sharing the joy of victory
分享勝利的喜悅

HSUHK's BBA Team Won Championship at Tax Debate Competition 2019 恒大商學院同學榮獲「全港大專學生稅務辯論比賽2019」冠軍



HSUHK's BBA team was the winner of the Tax Debate Competition 2019 恒大商學院所組成的隊伍於「全港大專學生稅務辯論比賽2019」勝出



HSUHK team clinched the Champion, the Best Team Spirit Award and the Best Debater Award.

恒大隊伍於比賽中贏得冠軍、最佳團隊獎及最佳辯論員獎。

HSUHK's BBA students have been awarded the championship among the eight Hong Kong's universities at the Tax Debate Competition 2019. It was hosted by The Taxation Institute of Hong Kong.

The team, which was coached by Dr Betty Kwok, comprised Sze-ching Chan (Year 4) and Ka-yan Man (Year 3) from the Department of Accountancy, Chin-hong Chan (Year 4) from the Department of Economics and Finance, and Ka-ho Yip (Year 3) from the Department of Marketing. The team also won the Best Team Spirit Award, and Ka-ho Yip was elected the Best Debater by the judges.

恒大商學院學生於「全港大專學生稅務辯論比賽2019」中脫穎而出，勇奪冠軍。賽事由香港稅務學會主辦，共有八間本地大學參加。

在郭玉嬋博士的指導下，由會計學系的陳詩澄（四年級生）及文嘉欣（三年級生），經濟及金融學系的陳展康（四年級生）和市場學系的葉家豪（三年級生）組成的恒大隊伍，更贏得最佳團隊精神獎。葉家豪同時獲評判選為最佳辯論員。

Joint Scholarship Presentation Ceremony for HKSAR Government Scholarship Fund and Self-financing Post-secondary Education Fund 2019 香港特別行政區政府獎學基金及自資專上教育基金獎學金頒獎典禮2019



HSUHK awardee representatives (from left: Vanessa Wong, Hong-kiu Yiu, Sze-man Kong, Ho-man Fung and Sze-ting Wong) with Professor Anthony Cheung, GBS, JP, Chairman of Committee on Self-financing Post-secondary Education (3rd from right) 恒大得獎者代表（左起：黃子殷、姚匡蕎、江思漫、馮浩文和黃詩婷）與自資專上教育委員會主席張炳良教授，GBS，JP（右三）。

The Joint Scholarship Presentation Ceremony for HKSAR Government Scholarship Fund and Self-financing Post-secondary Education Fund was held on 30 April 2019 to recognise the awardees for their remarkable achievements. This year, a total of 282 HSUHK students received scholarships or awards under the Self-financing Post-secondary Scholarship Scheme (SPSS), namely Outstanding Performance Scholarship, Best Progress Award, Talent Development Scholarship, Reaching Out Award and Endeavour Scholarship, with a total amount of HK\$5.25 million. Five HSUHK awardee representatives (Vanessa Wong, Hong-kiu Yiu, Sze-man Kong, Ho-man Fung and Sze-ting Wong) attended the ceremony to receive the honour from Professor Anthony Cheung, GBS, JP, Chairman of Committee on Self-financing Post-secondary Education, on behalf of all the awardees. Ms Esther Lee, Associate Director of Student Affairs; Ms Jessie Wong and Mr Matthew Wong, staff members from the Student Affairs Office; and other 14 awardee representatives also attended the ceremony.



A group photo of Ms Esther Lee (11th from left), Ms Jessie Wong (11th from right) and Mr Matthew Wong (10th from left) with all HSUHK awardee representatives.

李德芬女士（左十一）、黃芷茵女士（右十一）、黃志強先生（左十）與恒大得獎者代表合照。

香港特別行政區政府獎學基金及自資專上教育基金獎學金頒獎典禮於2019年4月30日舉行，以表揚得獎同學的卓越表現。今年，恒大共有282名同學獲頒「自資專上獎學金計劃」獎學金或獎項，包括「卓越表現獎學金」，「最佳進步獎」，「才藝發展獎學金」，「外展體驗獎」及「展毅獎學金」，金額合共525萬港元。五名恒大得獎者代表（黃子殷、姚匡蕎、江思漫、馮浩文和黃詩婷）出席典禮並接受自資專上教育委員會主席張炳良教授，GBS，JP頒發獎狀。學生事務副總監李德芬女士、兩名學生事務處職員黃芷茵女士及黃志強先生，聯同另外14名恒大得獎者代表亦出席頒獎典禮。

HSUHK Students Took Top Prizes in HSUHK X SCMP Entrepreneurship Challenge 2019 恒大同學於「HSUHK X SCMP 企業挑戰賽 2019」囊括三甲

HSUHK X SCMP Entrepreneurship Challenge 2019 was an entrepreneurial idea competition organised jointly by HSUHK's Wu Jieh Yee Centre for Innovation and Entrepreneurship, the Department of Marketing of HSUHK, and South China Morning Post (SCMP). It aimed at encouraging tertiary students in Hong Kong to transform their innovative ideas into entrepreneurial start-up actions and to put forward innovative ideas in technological, commercial, creative, cultural and social domains. The finalist teams conducted their final pitch at the HSUHK Entrepreneurship Day on 11 April 2019.

After assessment by professional adjudicators, HSUHK's students had outstanding performance and topped the Challenge. The winner went to the team "Steps and Visions" which comprised Cheuk-nam Cheung, Ka-pik Shum, Yuen-yau Leung and Melody Tong (all BBA-CG). Their winning project "City's Treasure" was to promote community's shops in Hong Kong. The team "Bubble" consisting of Yinxiang Tang, Chun-ling Yip (both BMSIM) and Wai-man Chu (BBA-Management), who had proposed an innovative application in P2P tourism, won the 1st runner-up. The 2nd runner-up was awarded to the six-member team "Poros" which was composed of Ho-yu Yeung, Ho-yee Chan, Ching-fong Lee (all BBA-Marketing), Raymond Yeung (BBA), Kit-hei Ho (BTB) and Tsz-hin Ho (BMSIM). They had developed an all-in-one skincare APP.

「HSUHK X SCMP 企業挑戰賽 2019」由恒大伍黎宜創新及創業中心、恒大市場學系，以及南華早報 (SCMP) 聯合舉辦。它旨在鼓勵香港的大專學生將他們的創新理念轉化為創業行動，並在技術、商業、創意、文化和社會領域提出創新理念。晉身決賽的參賽者在 2019 年 4 月 11 日的「恒大創業日」進行了最後決賽。

經專業的評判團審議後，恒大同學於賽事中表現出色，囊括三甲獎項。由張緯嵐、岑家碧、梁苑悠及唐琬淇（企業管治工商管理）組成的「Steps and Visions」隊伍，以宣

傳港式小店的「小店寶庫」項目取得冠軍；亞軍由唐寅翔、葉晉寧（管理科學與資訊管理）及朱惠敏（管理學工商管理）組成名為「Bubble」的隊伍所提出的 P2P 旅遊創新應用程式奪得。而楊可愉、陳皓貽、李靜芳（市場學工商管理）、楊沛穎（工商管理）、何杰熙（商務翻譯）及何子軒（管理科學與資訊管理）組成的六人隊伍「Poros」，就憑研發全方位美容應用程式獲得季軍。



The team "Bubble" was interviewed by a journalist from SCMP. The award-winning team "Bubble" accepted an interview from a journalist from SCMP.

HSUHK Students Won Gold Award in Symposium on Service-Learning 2019 – Service-Learning Expo

恒大學生榮獲「服務學習計劃研討會 2019」—「服務學習計劃博覽」金獎

HSUHK students participated in the Symposium on Service-Learning 2019 – Service-Learning Expo organised by the Service-Learning Centre, Chung Chi College, The Chinese University of Hong Kong on 30 March 2019. They received the Gold Award in Tertiary Education Institutes Group by showcasing the VolTrekks Service-learning Award and Training Scheme.

The Expo was part of the Symposium on Service-Learning 2019 which promoted good practice of Service-Learning. There were 21 teams from different local secondary schools and tertiary education institutes participating in the Expo to share their learning experience. The booth of HSUHK was designed by Ying-ying Chim, Tsz-ching Yuen and Tong-tong Li from BBA-SCM, together with Ka-wai Wong and Clement Chan from BBA. The team of five also took part in introducing the VolTrekks Service-learning Award and

Training Scheme to judges and the public, as well as sharing their experience.

The theme of the Expo this year was "Innovative Service-Learning Practices at My School/Institute", showcasing the service-learning model of schools and students' service-learning experiences (including on campus, off campus, local, mainland and international service-learning experiences). The symposium aimed to gather educators, students and service-learning practitioners from secondary schools and higher education institutes in Hong Kong to share their knowledge, experience and good practices in service-learning.

恒大學生於 2019 年 3 月 30 日參與由香港中文大學崇基學院服務學習中心舉辦的「服務學習計劃研討會 2019」—「服務學習計劃博覽」，並以「順龍仁澤學義同行」服務學習獎勵及培訓計劃參展，獲頒大專組金獎。

「服務學習計劃研討會 2019」旨在全面推動「服務學習」，而「服務學習計劃博覽」為其中一個項目，當中共有 21 個來自本地中學、大學的展覽單位。恒大參展攤位由供應鏈管理工商管理課程的詹瑩瑩、袁芷澄、李堂堂，以及工商管理課程的汪嘉蔚和陳峻文，共五名學生負責設計展覽內容及向評判、公眾人士解說「順龍仁澤學義同行」服務學習獎勵及培訓計劃，並分享個人得著。

今年「服務學習計劃博覽」以「我校的創新意念服務學習計劃」為題，展示學生在校內、校外、社區、本地、國內及海外之服務學習經驗。是次研討會邀請了香港中學及大專界教育家、老師、學生及專業人士，以及社區服務提供單位代表等，分享服務學習的實踐經驗及知識，藉著跨界別的交流，共同探討如何有效運用「服務學習」模式，以達致學生全人發展的目標。



HSUHK students won the Gold Award in Tertiary Education Institutes Group of the Symposium on Service-Learning 2019 – Service-Learning Expo.

恒大學生榮獲「服務學習計劃研討會 2019」—「服務學習計劃博覽」大專組金獎。



HSUHK students introduced the VolTrekks Service-learning Award and Training Scheme to the public, and shared their experience.

恒大學生向公眾人士解說「順龍仁澤學義同行」服務學習獎勵及培訓計劃，並分享個人得著。

University of Saint Joseph, Macau 澳門聖若瑟大學



A delegation from the University of Saint Joseph (USJ) from Macau led by Ms Teresa Loong, Director of Office for Student and Alumni Affairs and Mr Ben Lei, Acting Head of Residence Hall Office, visited HSUHK on 26 April 2019. After a welcoming remark and an introduction of HSUHK's "Liberal + Professional" education approach by Dr Tom Fong, Vice-President (Organisational Development), the delegation joined a campus tour and a luncheon hosted by Dr Fong and Ms Rebecca Chan, Director of Student Affairs. Fruitful discussions and exchange of best practices on various

aspects of student affairs and Residential Colleges fostered the future planning and development of student affairs in the USJ and HSUHK.

澳門聖若瑟大學（聖大）學生及校友事務長農韻淇女士及署理大學宿舍主管 Ben Lei 先生率領代表團於 2019 年 4 月 26 日到訪恒大。副校長（機構發展）方永豪博士致歡迎辭並介紹恒大「博雅 + 專業」的教學模式。代表團於參觀校園後由方博士及學生事務總監陳寶瑜女士設午宴款待。續後雙方代表就聖大和恒大的學生事務和住宿書院當中多個範疇交流討論，分享意見，成果豐碩。

Griffith University, Australia 澳洲格里菲斯大學

A delegation from the Griffith University, Australia, including Professor David Grant, Pro Vice Chancellor (Business); Dr Peter Woods, Director, International; Dr Anna Kwek, Director, Hong Kong Kong Program and Dr William Chen, Adjunct Professor, visited HSUHK on 12 April 2019. They met with President Simon S M Ho; Dr Thomas Leung, Associate Dean of School of Business; Professor Irene Chow, Head of Department of Management and Dr Haksin Chan, Head of Department of Marketing, for discussion on possible collaboration.



澳洲格里菲斯大學代表，包括副校長（商學院）David Grant 教授、國際事務總監 Peter Woods 博士、香港課程總監 Anna Kwek 博士及客座教授陳茂偉博士於 2019 年 4 月 12 日到訪恒大，與何順文校長、商學院副院長梁劍平博士、管理學系系主任周巧笑教授及市場學系系主任陳克先博士會面，討論交流合作機會。

University of Agder, Norway 挪威阿格德爾大學



Professor Martin Engebretsen from the Department of Nordic and Media Studies, University of Agder, Norway, visited HSUHK on 11 April 2019. He met with Dr Melly Cheung, Programme Director, Bachelor of Journalism and Communication Programme, and was introduced to the campus facilities. University of Agder has been a partner of HSUHK since 2018.

挪威阿格德爾大學北歐與媒體研究學系 Martin Engebretsen 教授於 2019 年 4 月 11 日到訪恒大，與新聞及傳播學士課程主任張美鳳博士會面，並參觀校園設施。阿格德爾大學自 2018 年起與恒大建立夥伴關係。

Mr Alan Li, Chairman of TK Group (Holdings) Limited 東江集團（控股）有限公司主席李沛良先生

On 8 April 2019, Mr Alan Li, Chairman of the TK Group (Holdings) Limited, together with Dr Jacky Cheung, Council Member of HSUHK and Mr Paul Tai, Vice-Chairman of Young Industrialists Council, paid a visit to the HSUHK campus. They were warmly received by President Simon S M Ho.



Accompanied by Ms Elisa Chan, Director of Advancement and Alumni Affairs Office, the visiting guests went on a familiarity tour, covering academic buildings, HSUHK Jockey Club Residential Colleges and the Lee Shau Kee Complex. The visitors were impressed by and appreciative of the progress and achievements the University had made over the decades.

The guests were then treated to a luncheon on campus hosted by President Ho, who shared with them HSUHK's vision and mission, as well as its unique "Liberal + Professional" education model. Highly supportive of HSUHK's education philosophy, the visiting guests expressed their wish to explore opportunities for future co-operation with the University.

2019 年 4 月 8 日，東江集團（控股）有限公司主席李沛良先生與恒大校務委員張華強博士及香港青年工業家協會副會長戴麟先生聯袂到訪恒大，由何順文校長熱情接待。

在發展及校友事務處總監陳靈慧女士陪同下，來賓參觀了教學大樓、恒大賽馬會住宿書院和李兆基綜合大樓。訪客均對恒大近年的發展及成就深感欣賞。

隨後何校長於校園設宴款待來訪嘉賓，並於席間分享恒大的願景和使命，以及本校獨特的「博雅 + 專業」教育模式。嘉賓對恒大的辦學理念深表認同，並期望探討今後與恒大合作的機會。

Australian Catholic University 澳洲天主教大學



On 1 April 2019, HSUHK was delighted to receive Mr Kirk Doyle, Associate Director, International Relations and Partnerships and Mr Tim Johnson, Inbound Exchange & Study Abroad Coordinator from the Australian Catholic University. The guests met with Professor Bradley Barnes and Dr Carisa Yu, Co-Chairs of Global Exchange Committee, for recent updates of HSUHK. They were also introduced to the facilities of the University during a campus tour. Australian Catholic University has been a partner of HSUHK since 2018.

澳洲天主教大學國際關係及合作副總監 Kirk Doyle 先生與海外交流及學習主任 Tim Johnson 先生於 2019 年 4 月 1 日到訪恒大，與環球交流事務委員會聯席主席李海東教授及余國惠博士會面，了解恒大最新發展，並參觀校園設施。澳洲天主教大學自 2018 年起與恒大建立夥伴關係。

Personnel Updates 人事快訊

We would like to extend our warmest welcome to the below senior executive staff who joined HSUHK in May 2019. 衷心歡迎以下於 2019 年 5 月加入恒大的高級行政人員。

Office 部門	Senior Executive Staff 高級行政人員	Position 職位
Campus Development and Management Office 校園發展及管理處	Mr Morris K K Mo 巫建強先生	Manager (Facility Management Services) 經理 (設施管理)

Forthcoming Events 活動預告

Registry 教務處

HSUHK Summer Academy 2019 恒大暑期體驗 2019

3 and 4 July 2019 (Wed and Thu) 2019 年 7 月 3 日及 4 日 (星期三及星期四)	Overnight Camp 宿營	HSUHK Campus 恒大校園
--	----------------------	----------------------

Department of Marketing 市場學系

Word of Web and Digital Marketing in the Chinese Context 中港網絡口碑與營銷研討會

25 and 26 July 2019 (Thu and Fri) 2019 年 7 月 25 日及 26 日 (星期四及星期五)	9:00 am – 5:00 pm 上午 9 時至下午 5 時	Fung Yiu King Hall, 4/F, S H Ho Academic Building, HSUHK 恒大何善衡教學大樓四樓 馮堯敬堂
--	------------------------------------	---

Department of Social Science 社會科學系

Guangdong-HK-Macau Greater Bay Area Outstanding Cultural and Creative Industries Awards Ceremony 粵港澳大灣區傑出文創產業頒獎典禮

6 September 2019 (Fri) 2019 年 9 月 6 日 (星期五)	9:30 am – 12:30 pm 上午 9 時 30 分至 下午 12 時 30 分	Chater Room, Happy Valley Clubhouse, The Hong Kong Jockey Club 香港賽馬會跑馬地會所青雲閣
--	--	---

Honorary Fellowship Conferment Ceremony 2019 Highlights

榮譽院士頒授典禮花絮

The Honorary Fellowship Conferment Ceremony 2019 was held on 23 May 2019 where HSUHK's management, teaching staff and guests gathered to express their heartfelt congratulations to the four Honorary Fellows.

「榮譽院士頒授典禮」於2019年5月23日假恒大大校園舉行。當日恒大管理層、教職員及賓客雲集，齊為四位榮譽院士送上恭賀。



The Ceremony began after the procession and the singing of the University Anthem
主禮團進場及唱校歌後，典禮正式開始。



Recession after the closing of the Ceremony
典禮完結後，主禮團列隊退席。



HSUHK Sinfonietta performed in the Ceremony
恒大小交響樂團於典禮演奏



Group photo of HSUHK senior management with the four Honorary Fellows. (From left) Professor Gilbert Fong, Provost; Dr David Sin; Mrs Margaret Leung; Ms Louisa Cheang, Chairman of Board of Governors; Dr Moses Cheng, Chairman of Council; Dr Vincent Cheng; Mr Ronald Chiu; President Simon Ho.

恒大管理層與四位榮譽院士合照。(左起)常務副校長方梓勳教授、冼為堅博士、梁高美懿女士、校董會主席鄭慧敏女士、校務委員會主席鄭慕智博士、鄭海泉博士、趙應春先生、何順文校長。



The four Honorary Fellows shared the joy with their friends and relatives. (Upper left) Mrs Margaret Leung; (Upper right) Dr David Sin; (Lower left) Dr Vincent Cheng; (Lower right) Mr Ronald Chiu.

四位榮譽院士與親友共享喜悅。(左上)梁高美懿女士、(右上)冼為堅博士、(左下)鄭海泉博士、(右下)趙應春先生。

Information as of 15 June 2019. *Erudition* (The Hang Seng University of Hong Kong Newsletter) is published by the Communications and Public Affairs Office every even month. If you have any materials for publication, please send your submission in both English and Chinese (about 250 words each) and 1-2 photos (>1MB, if any) to cpao@hsu.edu.hk via your HSUHK email account.

資料截至2019年6月15日。《博學》(香港恒生大學通訊)逢雙數月由傳訊及公共事務處出版，如欲投稿，請以恒大電郵帳戶發送至 cpao@hsu.edu.hk。稿件中英文內容各約250字並附上1-2張1MB以上的照片(如有)。